

Enregistrement : 02/10/2020 (14:22)  
Arrivée : 02/10/2020  
Registre : 2020-10-18923  
Population - Etat Civil  
Population - Etat Civil PAIN C.

PROGRAMME

Ti Douar Alre présente :

# un automne autrement

## Bro Alré Gouil Bamdé

16<sup>e</sup>  
édition

DU 2 OCTOBRE  
AU 15 NOVEMBRE

*Théâtre / C'hoariva*

*Expos / Diskouezadegoù*

*Ateliers / Atalieroù*

*Musique / Sonerezh*

*Spectacles / Arvestoù*

*Randonnées / Troiadoù*

PRÈS DE 150  
ANIMATIONS  
SUR LE PAYS D'AURAY



[WWW.TIDOUARALRE.COM](http://WWW.TIDOUARALRE.COM)

**ti**  
**douar**  
**alré**

COMMUNAUTÉ  
**AURAY**  
**QUIBERON**  
TERRE-ATLANTIQUE

Rannvro  
**BREIZH**

**Morbihan**

**RBG**  
Rannvro Gwalbreizh





## Le Pays d'Auray en fête / Bro Alré Gouil Bamde

« Y aura-t-il Un Automne Autrement, cette année ? » La fréquence avec laquelle cette question nous a été posée depuis quelques semaines le prouve bien : comme autrefois certains pardons, certaines foires, notre festival est devenu un élément qui structure l'année de notre territoire. C'est le fruit du travail réalisé ensemble depuis l'origine, la marque d'un intérêt large et populaire qui ne peut que nous réjouir. Cette évidence, si elle nous réjouit, nous fait aussi une impérieuse obligation : celle de continuer, celle de répondre : « Oui, bien sûr. Un Automne Autrement aura bien lieu ».

Voici donc le catalogue de cette 16<sup>ème</sup> édition qui se déroulera du 3 octobre au 15 novembre. Au cours de ces six semaines, diverses propositions festives, culturelles, sportives, etc. vont nous offrir l'opportunité de découvrir de redécouvrir notre pays d'Auray. Bien sûr, la situation que nous vivons depuis mars dernier ne sera pas sans conséquences. La programmation - vous l'avez constaté dès la prise en main du livret - sera moins fournie cette année. En effet, du fait de la pandémie, nombre d'associations, de communes de notre réseau se trouvent dans l'impossibilité de programmer leurs rendez-vous habituels ; de grands spectacles ne pourront être donnés. Toutefois, cette édition conserve sa diversité, son éclectisme, son éclatement géographique ; en un mot : sa personnalité, son label.

On y trouvera toujours des spectacles, des visites, des ateliers, des rendez-vous de lecture, des veillées, des colloques, des expositions, du théâtre... Beaucoup de propositions de randonnées à l'air libre, davantage qu'auparavant : nous savons pourquoi... Quelques 150 rendez-vous initiés par un réseau de partenaires fédérés sous le toit de la maison de pays pour porter l'Automne Autrement. Ti Douar Alre, tout en créant, en proposant elle-même des événements - en particulier dans le domaine de la culture et de la langue bretonne - est, cette année encore, lieu de convergences associatives et force d'organisation et de promotion.

Il est clair que nous devons continuer à respecter les mesures sanitaires que nous connaissons - masque, distanciation... - et celles qui pourraient être édictées au fil de ces semaines. Si le doute vous effluerait concernant la tenue de tel événement, n'hésitez pas à consulter les organisateurs avant de vous déplacer. Ti Douar Alre vous tiendra informé au plus près par la mise à jour constante de la version en ligne du programme, par sa newsletter hebdomadaire. Cela étant précisé, les choses devraient bien se passer.

Enfin, comment ne pas dire que cette édition, comme celles qui l'ont précédée, ne pourrait avoir lieu sans le soutien indéfectible de partenaires fidèles que sont Auray Quiberon Terre Atlantique, notre communauté de communes, le Conseil Départemental du Morbihan, le Conseil Régional de Bretagne, les communes partenaires sur un ou plusieurs événements, nos divers annonceurs. Qu'ils en soient ici vivement remerciés.

Bon vent... d'Automne à l'édition 2020 !

« Ha Douar Alre, gouel bemdez ? Bez vo ar blez-mañ ? » Kel lies emañ bet goulnnet kement-se geneomp a-hed ar sizhuniou diwezhañ-mañ ma n'ed eus ket da varc'hataat : 'vel ma oa gwezharall asamblezioù pe forioù, daet eo hor festival da vout ur merch àr galañder ar blezad àr zouar An Alre. Setu aze frouezh al labour bet kaset kevret da benn aboe ar penn kentañ ; ar merch-sen ar wir gortoz hag a hiraezh a ra vad deomp-ni e aozerion. Met, ma ra plijadur deomp, hol lak ivez dirak un dever n'eus ket a dreñ diañ : ret eo der'chel, ha reiñ ar respont nemeti a c'hell degouezh doc'h ar goulnn savet : « Ya, sur a-walc'h ! Bez 'vo ag Douar Alre, goule Bemdez ».

Setu enta levrig an 16vet tennad en em gavo etre an 3 a C'houel-Mikel hag ar 15 a Gala-Goañv. A-hed an 6 sizhuniad-se, hor bo tu ha digrage da zizolioù pe da vonet ar dre hor c'hornad-bro, dre zouar An Alre. Abalamour da betra ? Get ar c'hoant hor bo da respont da gouviadennoù d'ober bourrapl, da dañvat pezhioù ag hor sevenadur, da zigrosiñ hon divhar... Sur-mat, stad an traoù hag ar vuhez abaoe miz Meurzh tremenet n'eo ket bet hep lezel e verch àr an tennad. Ur sell taolet àr ar c'haier, hag e vez komprennet a-benn : bihanoc'h a zegouezhioù a vo. A-gaoz d'ar c'hleñved bout bet - ha bout atav - é redeg, kevredigezhioù, kumunioù ag hor rouedad ned int ket bet evit sevel an arvestoù a vezomp pep blez engortoz anezhe ; re vras a zo n'int ket bet savet. Neoazh, hag en desped da gement-se, e kaver atav en tennad-mañ ar pezh a ra personnelezh, label ar festival : liested a-fed kinnigoù, dasparzh àr dachenn ar vro a-fed lec'hioù.

A-hed ar c'hwezh sizhuniad-se e vo kavet enta arvestoù, gweladennoù, atalieroù, emgavioù lenn ha làret kaer, filajoù, devezhioù studi, diskouezadegoù, c'hoariva... Karg a droiadoù àr-droad dre ar maezoù, àr an aod ; muic'h evit kent, ha pep unan a gomprenno reizh-mat perak...Tro 150 degouezh savet a drugarez d'ur rouedad aktourion bodet dindan toenn Ti Douar Ar Alre da gas Douar Alre, Gouel Bemdez ; Ti Douar Alre, ti ar vro - hag a sav abadennoù doc'h e du, eñ ivez, drest pep tra re é tenniñ da sevenadur Breizh ha d'ar brezhoneg - en em gav enta an taol-mañ c'hoazh e kreizig-kreiz nerzhioù ha bolonteziou kevredet, da reiñ lañs ha da vrudiñ an tennad a-bezh. N'eus ket da dorthill : ret e vo der'chel da bleiñ d'ar reolennoù bet divizet - maskloù, lec'h etre an dud - ha d'ar re a vo marse, oc'hpenet ac'han da ziwezh ar prantad. Atav, ma teua deoc'h bout en arvar a zalc'h pe a ziskar an degouezh-mañ-degouezh, ar gwellañ tra d'ober a zo monet e darempred get an aozerion kent diblas. Ti Douar Alre, doc'h e du, a glasko reiñ ar freskañ doareoù doc'h o embann àr ar programm en linenn ha àr al lizherioù kaset ingal pep sizhun. Kement-se làret, e trekhae an traoù monet a-feson.

En diwezh, penaos chom hep làret ne vehe ket ag an tennad-mañ, 'vel ma ne vehe ket bet ag ar re bet kent, ma ne vehe ket harp gredus ha dalc'hus hor skoazellerion feal ; AQTA, hor c'humuniez kumunioù, kuzul departamant ar Mor-Bihan, kuzul rannvro Breizh, ar c'humunioù lodek en un degouezh pe e meur a unan, hor mignoned ag ar bed kenwerzhourel... Ra vint trugarekaet a-greiz kalon.

Ha bremañ d'ar 15vet tennad, da hini 2019 a zo doc'h hor gortoz !

### Philippe LE RAY

Président de Auray Quiberon Terre Atlantique  
 Prezidant Auray Quiberon Terre Atlantique

### Daniel CARRÉ

Président de Ti Douar Alre  
 Prezidant Ti Douar Alre

### Sophie LEMOULINIER

Vice-présidente déléguée à la culture  
 et aux usages numériques  
 Bezpresidantez e karg ag ar sevenadur  
 hag an arverioù nivrel



## ANIMATION

- p.7 03 / 10 Lutte contre les baccharis
- p.7 03 / 10 Journée festive *Ramène ta pomme !*
- p.8 09 / 10 Vernissage de l'exposition *Étoiles de Lin*
- p.19 24 / 10 Fête des vins et des produits gourmands
- p.19 25 / 10 Fête des vins et des produits gourmands
- p.22 31 / 10 Contes d'Halloween
- p.23 31 / 10 Soirée Halloween : balade nocturne contée
- p.23 31 / 10 En cassant des noix... / E tarzhal kanou...
- p.24 06 / 11 Vernissage de l'exposition *1870-1871 : Une guerre oubliée*
- p.26 08 / 11 Vide grenier - 5<sup>e</sup> édition

## ATELIER

- p.7 03 / 10 BiblioCréa *Photophore féerique*
- p.8 07 / 10 Atelier impressions 3D et micro-organismes de l'eau
- p.10 10 / 10 BiblioCréa *Tableau automnal*
- p.11 15 / 10 Initiation aux boules bretonnes
- p.12 17 / 10 Atelier chant : Let's KAN
- p.15 19 au 23 / 10 Stage de cirque : Tous en piste
- p.16 21 / 10 Atelier Pom'art
- p.17 21 / 10 Atelier découverte de la dentelle aux fuseaux
- p.21 28 / 10 Coloriage numérique *Yakari et les mocassins magiques*
- p.22 31 / 10 Atelier découverte de la dentelle aux fuseaux
- p.26 08 / 11 Initiation à la peinture chinoise avec Sophie Martin
- p.27 12 / 11 Encre et peinture chinoise avec Wong Wa

## AUTOUR DE L'ECRIT - LECTURE

- p.18 24 / 10 Rencontre / dédicace avec Daniel Allaire
- p.23 06 / 11 Présentation de l'ouvrage : *Arbres et Forêts de Bretagne*
- p.28 14 / 11 Vos coups de cœur de la rentrée littéraire
- p.28 14 / 11 Rencontre / dédicace avec Daniel Allaire
- p.29 14 / 11 Rencontre avec Mariam Sheik Fareed

## CONCERT ET SPECTACLE

- p.6 tous les vend. Apéro-musical au Bar Breton
- p.11 11 / 10 Le Paradoxe des jumeaux
- p.12 16 / 10 Duo Tristan Le Govic et Ronan Le Dissez

- p.13 17 / 10 Apéro-musical par Hocine
- p.15 18 / 10 Concert de la chorale Sylvia (Ste-Anne d'Auray)
- p.15 18 / 10 Duo Elodie Jaffré et Yann Le Bozec
- p.17 21 / 10 Contes dans le jardin
- p.17 22 / 10 Conférence et apéro-musical autour de la veille
- p.18 24 / 10 Spectacle *Voyage au centre de la mer*
- p.19 24 / 10 Veillée chantée animée par Yannick Gargam
- p.19 24 / 10 Récital chant et piano : *Héroïnes schumanniennes*
- p.20 25 / 10 Kaloneu derv Bro Pondi
- p.20 25 / 10 Cécile Corbel
- p.21 25 / 10 Bal participatif : [LAB] par le Collectif Klam
- p.26 08 / 11 Nolùen Le Buhé et Régis Huiban
- p.30 14 / 11 Baroq'n Pipes
- p.30 14 / 11 TREi(z)H / Youn Kamm
- p.30 15 / 11 Boris Vian, sa vie, son œuvre, à travers ses chansons

## CONFERENCE

- p.13 17 / 10 Le château de Keravéon, terre de résistance
- p.25 07 / 11 Colloque : tomber malade et... vouloir guérir !

## LANGUE BRETONNE

- p.9 10 / 10 Prix de littérature / Priz lennegel
- p.10 10 / 10 Baleadenn e brezhoneg
- p.11 14 / 10 Pressage de pommes / Gwaskiñ avaloù
- p.11 14 / 10 Café, pain-beurre / Kafé, bara-amanenn
- p.12 16 / 10 Deomp d'ar mirdi ! Expo. temporaire La Cohue
- p.13 17 / 10 Lennomp asampl !
- p.13 17 / 10 Lennadenn get Martine
- p.16 21 / 10 An Albatroz, un arvest kontadennoù contes et musique
- p.21 28 / 10 Initiation au breton via un pressage de pommes
- p.21 28 / 10 Café, pain-beurre / Kafé, bara-amanenn
- p.22 31 / 10 Kan brezhoneg ha dañs evit ar vugale
- p.22 31 / 10 Chant breton et danse pour enfants
- p.24 06 / 11 Quelle situation pour la langue bretonne en Pays d'Auray ?
- p.27 13 / 11 Initiation au breton au travers d'expressions animalières
- p.27 13 / 11 Devezh ar vugale : Des ateliers chants, animés par Morwenn Le Normand
- p.28 14 / 11 Atelier chant : Let's KAN

- p.28 14 / 11 Remise des prix du concours de nouvelles brèves en breton
- p.28 14 / 11 Stal-labour dizoloñ sevel dantelez get gwerzhidoù

### MUSEE - VISITE GUIDEE

- p.10 10 / 10 Visite de l'exposition *Arbres*
- p.19 24 / 10 Parcours d'artistes : Les ateliers se démasquent
- p.19 25 / 10 Parcours d'artistes : Les ateliers se démasquent
- p.29 14 / 11 Nuit des Musées : quand on parlait breton au musée...
- p.29 14 / 11 16<sup>e</sup> édition de la Nuit européenne des musées

### PROJECTION

- p.6 02 / 10 *Croatie : La perle de l'Adriatique*
- p.22 30 / 10 Documentaire animalier
- p.24 06 / 11 Projection / débat sur les *Fake News*

### RANDONNEE - BALADE

- p.6 tous les dim. Chemins à vélo / Bale à r roñsed-dir er vro
- p.33 03 / 10 Balade le long de la ria d'Étel
- p.8 04 / 10 De Talhouët à Calan
- p.31 07 au 14 / 10 Observons les oiseaux et les algues échouées
- p.33 08/10 & 11/11 Découverte de Locmariaquer
- p.33 09/10 & 12/11 Balade à Erdeven, de manoir en château
- p.31 10 au 31/10 Mystère dans les dunes
- p.9 10 / 10 Randonnée ethnobotanique
- p.37 10 & 21 / 10 Balade patrimoine, nature et canoë en rivière
- p.9 10 / 10 Une balade chez les bons voisins
- p.34 11 & 31 / 10 Balade vers les chapelles par les chemins creux
- p.31 11 / 10 Observons les oiseaux et les algues échouées de Portivy - Penthièvre
- p.31 11 / 10 Observons les oiseaux et les algues échouées de la Baie de Quiberon
- p.34 12/10 & 3/11 Entre dunes et littoral, remontons le temps à pas de géants
- p.38 12/10 & 13/11 Balade patrimoine et nature
- p.34 13/10 & 7/11 Balade sur les sentiers de la baie de Quibeton
- p.35 15 & 29/10 Circuit des mégalithes d'Erdeven
- p.14 17 / 10 Randonnée ornithologique et découverte des chemins de Langombrac'h
- p.36 17 / 10 Les explorateurs de l'estran
- p.14 18 / 10 Randonnée Patrimoine
- p.38 18 & 25/10 Balade patrimoine et nature

- p.14 18 / 10 Des landes du Téno aux berges du Sal
- p.35 18 / 10 Chasse au Trésor
- p.32 19 & 30/10 Observons les oiseaux de la Baie de Quiberon
- p.38 19/10 & 9/11 Balade patrimoine et nature
- p.36 19 / 10 Les explorateurs de l'estran
- p.36 20 / 10 Les explorateurs de l'estran
- p.36 21 / 10 Découverte à vélo de la presqu'île de Quiberon
- p.32 21 & 26/10 Observons les oiseaux et les algues échouées de la Pointe du Conguel
- p.36 22 / 10 Les explorateurs de l'estran
- p.32 22 & 29 / 10 On a marché sur la dune
- p.36 23 / 10 Découverte à vélo de la presqu'île de Quiberon
- p.39 23/10 & 6/11 Balade patrimoine et nature
- p.32 23 & 27/10 Du port d'Étel au Château de la Garenne
- p.18 24 / 10 Balade Patrimoine
- p.39 25 / 10 Les randoiseaux
- p.37 26 / 10 Balade insolite à vélo
- p.32 28 / 10 Observons les oiseaux entre Penthièvre et Portivy
- p.37 30 / 10 Les explorateurs de l'estran
- p.37 30 / 10 Balade insolite à vélo
- p.39 30/10 & 14/11 Balade patrimoine et nature
- p.37 31 / 10 Les explorateurs de l'estran
- p.40 31/10 & 7/11 Balade patrimoine et nature
- p.23 31 / 10 Sortie dans la nature
- p.33 31 / 10 Balade le long de la ria d'Étel, entre mer, rivière et moulins
- p.40 02 / 11 Balade patrimoine et nature
- p.35 04 / 11 Visite d'Étel, l'histoire d'un port
- p.39 08 / 11 Balade patrimoine et nature

### EXPOSITIONS

- p.40 Du 02/10 au 15/11 *L'attraction cheval*
- p.41 Du 03/10 au 28/11 *Carte blanche et noire à Claude Douchement*
- p.41 Du 10 au 31/10 *Automnal*
- p.41 Du 10/10 au 03/11 *Etoiles de Lin*
- p.42 Du 21/10 au 01/11 *Plouharnel en Arts 2020*
- p.42 Du 07 au 24/11 *1870-1871 : Une guerre oubliée*
- p.42 Du 12 au 20/11 *Photos d'hier et d'aujourd'hui*
- p.43 Nov. et Déc. *Exposition de faïences de Quimper*



## TOUS LES VENDREDIS / PEP GWENER

› Brec'h / Brec'h

### Apéro-musical au Bar Breton

Rendez-vous au Bar Breton pour boire un verre... mais pas que ! C'est aussi un lieu de concerts, de soirées à thème, de théâtre, de projections de documentaire, etc..

**Organisateur :** Bar Breton

**Contact :** 06 87 43 50 40

**Lieu :** 6, rue Georges Cadoudal

**Tarif :** Participation libre

**Horaire :** 19 h

## TOUS LES DIMANCHES / PEP SUL

› Auray / An Alre

### Bale à roñsed-dir er vro / Chemins à vélo

Ti ar roñsed-dir, Kerlenn Sten Kidna ha Vélo Breizh a ginnig deoc'h un droiad à velo pep sul e-pad « Bro Alré Gouil Bamde ». Digor d'an holl. Emañ ret lakaat e anv. Kas e velo hag e voued. Emgav da 10e mar bez afer a feurmiñ beloioù. / Ti ar roñsed-dir, Kerlenn Sten Kidna et Vélo Breizh vous proposent une balade à vélo chaque dimanche pendant le festival « Un Automne autrement ». Amener son vélo et son pique-nique. Rendez-vous à 10 h si vous avez besoin de louer des vélos. Une destination différente chaque dimanche : un lieu, une festivité... Selon la météo.

**Organisateur :** Ti ar roñsed-dir, Kerlenn Sten Kidna et Vélo Breizh

**Lieu :** Vélo Breizh - Place de la Gare

**Horaire :** Emgav da 11e dirak ar stal / Départ à 11 h devant la boutique

**Contact :** 06 84 52 62 19

06 66 75 40 61

**Mail :** donemat@velobreizh.bzh

**Tarif :** Digoust / Gratuit



## VENDREDI 2 OCTOBRE / GWENER 2 A VIZ HERE

› Pluvigner / Pleuwigner

### Film documentaire de Patrick Bureau, association Cap Monde - Croatie : La perle de l'Adriatique



Véritable joyau de l'Adriatique, la Croatie mérite d'être connue autrement que par la beauté de sa côte et de son millier d'îles. À travers sa géographie, son histoire, son peuple, ce film permet de mieux appréhender le pays. Dessiné sur la ligne de partage entre les empires d'Orient et d'Occident, son territoire a toujours suscité la convoitise de ses puissants voisins. La Croatie, symbole de l'étonnante transition entre Europe centrale et Méditerranée, est le fruit de cultures et d'influences exceptionnelles. De Zagreb la capitale à Dubrovnik, de la côte adriatique jusqu'aux rives du Danube, l'auteur nous emmène découvrir le vrai visage de la Croatie d'aujourd'hui.

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner

**Lieu :** Salle de la Madeleine - 11, rue de la Madeleine

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** 06 40 88 14 55

**Mail :** action.culturelle@pluvigner.fr

**Tarif :** 2 €



## **SAMEDI 3 OCTOBRE / SADORN 3 A VIZ HERE**

› **Pluneret / Plunered**

### **Lutte contre le baccharis**

Dans le cadre de son atlas de la biodiversité communale (ABC) la commune organise un chantier participatif d'arrachage de baccharis dans le marais de Bransquel\*, un espace naturel remarquable, véritable réservoir de biodiversité. L'intervention y sera concrète et efficace puisqu'essentiellement ciblée sur de vieux spécimens installés dans la roselière en bordure de marais. Le chantier se clôturera par un moment d'échanges autour d'un pot. Gants et matériel fournis. Prévoir bottes, vêtements adaptés et bonne humeur. Sur inscription.\*Le site est privé et cette action se déroule dans le cadre d'un partenariat avec le propriétaire. L'activité se déroulera sous réserve de l'état sanitaire à cette date et dans le respect des gestes barrières.

**Organisateur :** Commune de Pluneret

**Contact :** 09 88 09 92 89 - 06 30 17 43 81

**Lieu :** Marais de Bansquel au lieu-dit « En ty nehuy »

**Mail :** animationnature@pluneret.fr

**Horaire :** 13 h 30 - 17 h 30

**Tarif :** Gratuit

› **Carnac / Karnag**

### **BiblioCréa « Photophore féérique »**

Nouveauté à la médiathèque de Carnac, les bibliothécaires vous donnent désormais rendez-vous pour une parenthèse création. « Parce que les activités manuelles ce n'est pas que pour les enfants ! » Les jours sont de plus en plus courts, aussi, pour égayer votre journée, cette séance sera consacrée à la réalisation d'un photophore féérique. Public : ados / adultes (à partir de 14 ans).

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Mail :** contact@terraque.fr

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 15 h

**Contact :** Réservation obligatoire - 02 97 52 50 50

**Tarif :** Gratuit

## **DIMANCHE 4 OCTOBRE / SUL 4 A VIZ HERE**

› **Brec'h / Brec'h**

### **Journée festive : « Ramène ta pomme ! »**

La Bretagne entretient un lien particulier avec la pomme : on en recense pas moins de 3000 variétés dont plus de 200 sont cultivées dans le verger conservatoire de St-Dégan. La journée « Ramène ta pomme ! » met en lumière ces anciennes variétés, leurs usages et les savoir-faire associés. Pour sa quatrième édition, l'Écomusée vous propose de découvrir le pressage traditionnel avec le cheval de trait au manège. Vous pourrez transformer vos pommes en jus avec la presse mobile Mouvipress (pensez à réserver un créneau horaire sur le site de Mouvipress). Pour cette journée, l'Écomusée est associé à la Société d'Horticulture du Pays d'Auray (SHPA), à la Commune de Brec'h et la Communauté de Communes AQTA. Un marché de producteurs locaux et de nombreuses animations au programme : visites accompagnées au verger conservatoire pour découvrir notamment la nouvelle gestion par pâturage avec des races rustiques, démonstration de greffage... Un duo de clowns de la Caravane Cie présentera son spectacle jeune public « Pom ». Restauration sur place de galettes et de crêpes.

**Organisateur :** Écomusée de St-Dégan

**Horaire :** 11 h - 18 h

**Contact :** 02 97 57 66 00

**Lieu :** Écomusée de St-Dégan

**Tarif :** 3 €

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr



## DIMANCHE 4 OCTOBRE / SUL 4 A VIZ HERE

› Pluvigner / Pleuwigner

### De Talhouët à Calan

Dans les bois de Kerizan Allanic en revenant par Milin Glas, partez à la découverte de ce joli circuit entre forêt et rivière.

**Organisateur :** Pluvi'rando

**Lieu :** Rendez-vous zone de Talhouët

**Horaire :** 14 h

**Contact :** 06 85 72 14 66

**Mail :** pluvi.rando@free.fr

**Tarif :** 2 €

## MERCREDI 7 OCTOBRE / MERC'HER 7 A VIZ HERE

› Ste-Anne-d'Auray / Stez-Anna-Wened

### Atelier impressions 3D et micro-organismes de l'eau

Avec l'association les Petits Débrouillards, venez découvrir le mystérieux monde invisible des micro-organismes de l'eau.

Comme des scientifiques, des échantillons de mousse et d'eau seront observés au microscope, avant d'être reproduits grâce aux imprimantes 3D. Les procaryotes, eucaryotes, uni et multicellulaire et les différentes familles des microbes n'auront plus de secrets pour vous.

À partir de 8 ans. Réservation obligatoire.

**Organisateur :** Les Petits Débrouillards et le Parc Naturel Régional du Golfe du Morbihan

**Lieu :** Médiathèque **Horaire :** 14 h 30

**Contact :** 02 97 57 57 35

**Mail :** mediatheque@admas.fr

**Tarif :** Gratuit



## VENDREDI 9 OCTOBRE / GWENER 9 A VIZ HERE

› Pluvigner / Pleuwigner

**Vernissage de l'exposition *Étoiles de Lin*** (voir p.41). **Horaire :** 18 h 30

› Brec'h / Brec'h



### Iliz Tour, concert de Denez Prigent

Pas de programmation durant Un Automne autrement.

Les mesures sanitaires actuellement en vigueur restreignant de manière très significative le nombre de places disponibles dans l'église St-André qui devait l'accueillir à Brec'h, Ti Douar Alre se trouve dans l'obligation de déprogrammer le concert de Denez Prigent annoncé dans le cadre de cet Automne autrement. Cette décision a été prise en accord avec les partenaires soutenant depuis le début ce projet qui, chacun l'espère, pourra enfin se concrétiser, dans

les meilleures conditions cette fois, au cours de l'année qui vient. Les billets achetés peuvent être ou conservés ou remboursés. Pour le remboursement, il suffit de s'adresser là où l'achat a été effectué; pour ceux ayant été achetés en ligne contacter Ti Douar Alre - degemer@tidouaralre.com - en précisant le numéro du ou des billets ainsi que le nom et les coordonnées de l'acheteur.

## SAMEDI 10 OCTOBRE / SADORN 10 A VIZ HERE

### › Plougoumelen / Plougouvelen

#### Randonnée ethnobotanique : petits trésors et histoires de nos plantes et arbres bienfaisants

Au cours d'un parcours où vos chaussures de randonnée et votre coupe-vent seront indispensables pour braver la météo du moment, vous pourrez régaler vos yeux et nourrir votre esprit en rencontrant ces petits trésors de la Nature. Vous serez guidé par une professionnelle qui a consacré une quinzaine d'années d'études, d'expériences et de connaissances et qui aura à cœur de partager sa passion. Venez (re)découvrir notre patrimoine végétal et son histoire à travers les usages et les mythologies qui y sont associées... une invitation à cultiver la santé grâce à notre environnement naturel.

**Organisateur :** Cultiverlasante.bzh

**Lieu :** Plougoumelen / Le Bono (précisé lors de l'inscription)

**Horaire :** 9 h 30 à 13 h



**Contact :** 07 83 04 47 61

**Mail :** contact@cultiverlasante.fr

**Tarif :** 14 € + 2,50 € la dégustation



### › Auray / An Alre

#### Priz lennegel / Prix de Littérature



Roet e vo d'ur skrivagner, dibabet e-mesk 6, ar priz lennegel « Sten Kidna » (Kerlenn Sten Kidna, harpet get ti-kêr an Alre), evit ur romant nevez savet e brezhoneg er blaz 2019. Un digarez evit al lennerion da gomz etreze ha get ar skrivagner a-ziâr e levr hag ar lenn, ar skrivañ dre vras. / Le prix « Sten Kidna », décerné par Kerlenn Sten Kidna et la ville d'Auray, sera remis à un écrivain choisi parmi 6, pour un roman de fiction récent en breton (2019). Une occasion pour les lecteurs de parler entre eux et avec l'écrivain au sujet de son livre, et plus largement, de la lecture et de l'écriture.

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Salle Hélène Branche - 20 rue du Penhêr

**Horaire :** 10 h

**Contact :** 06 74 99 16 06

**Tarif :** Gratuit

### › Landévant / Landevan

#### Une balade chez les bons voisins

Randonnée de 12 km sur le circuit des bons voisins.

**Organisateur :** Commune de Landévant et Landévant Sport Nature

**Lieu :** Rendez-vous à la chapelle de Locmaria

**Horaire :** 14 h

**Tarif :** Gratuit

 **SAMEDI 10 OCTOBRE / SADORN 10 A VIZ HERE**

› Landaul / Landaol



**Baleadenn e brezhoneg /  
Balade en breton**

Natur ha glad ha komzoù e-leizh etre ar re a vo é vale... / Nature et patrimoine et occasion de nombreux échanges entre les marcheurs...

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Rendez-vous à côté de la chapelle de Langombarc'h

**Horaire :** 14 h 30

**Tarif :** Gratuit

**Contact :** Patrick Dréan - 06 74 99 16 06



› Carnac / Karnag

**BiblioCréa « Tableau automnal »**



Nouveauté à la médiathèque de Carnac, tous les deux mois, retrouve les bibliothécaires pour un atelier créatif spécial enfant. Aujourd'hui, tu vas pouvoir réaliser un tableau sur le thème de l'automne à partir d'un calligramme de Renard. Public : Enfants à partir de 7 ans.

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 15 h

**Contact :** Réservation obligatoire - 02 97 52 50 50

**Mail :** [contact@terraque.fr](mailto:contact@terraque.fr)

**Tarif :** Gratuit

› Brec'h / Brec'h

**Visite de l'exposition Arbres et  
présentation du dernier CD de Gilles  
Servat**

17 h, visite de l'exposition *Arbres* par Yvon Boëlle, suivi à 18 h par la présentation et la dédicace du dernier CD de Gilles Servat *À Cordes Déployées* au Bar Breton.

**Organisateur :** Yvon Boëlle

**Lieu :** Place Simone Veil, jardin de l'église St-André

**Horaire :** 17 h

**Contact :** 06 08 61 26 10

**Tarif :** Gratuit



## DIMANCHE 11 OCTOBRE / SUL 11 A VIZ HERE

› Pluvigner / Pleuwigner

### **Le Paradoxe des jumeaux d'Elisabeth Bouchaud** Par la Compagnie du Puits Ferré

La pièce met en scène deux immenses physiciens du début du XX<sup>e</sup> siècle : Marie Curie, qui comprit la radioactivité et découvrit le radium et le polonium et Paul Langevin, qui travailla sur un très grand nombre de sujets majeurs, dont l'électromagnétisme, le mouvement Brownien et la relativité. Après la mort de Pierre Curie, Marie et Paul tombent amoureux l'un de l'autre. Mais Paul est marié, et la presse d'extrême droite mène une campagne politique d'une violence inouïe contre l'« étrangère ». Marie est soutenue par Bronia, sa sœur aînée, qui rêve de la ramener dans la Pologne de leur enfance. À l'issue de la représentation, échange avec les artistes.



**Organisateur** : Service Culturel de Pluvigner

**Contact** : 06 40 88 14 55

**Lieu** : Salle de la Madeleine - 11, rue de la Madeleine

**Mail** : action.culturelle@pluvigner.fr

**Horaire** : 17 h

**Tarif** : 6 €, réduit 4 €

## MERCREDI 14 OCTOBRE / MERC'HER 14 A VIZ HERE



› Brec'h / Brec'h

### **Gwaskiñ avaloù / Pressage de pommes en breton**

Ag an avaloù beteg ar chug. Abadenn evit ar re vras hag ar re vunut ! Deuit geneomp da flastrñ avaloù ha dizoloit penaos e veze graet chug ha sistr en un doare hengounel. Deuit niverus ha get startijenn. / Venez découvrir les pommiers du Verger Conservatoire et participer aux différentes étapes de transformation des pommes en jus : broyage, pressage et dégustation !

**Organisateur** : Écomusée de St-Dégan

**Lieu** : Écomusée de St-Dégan  
**Horaire** : 14 h - 16 h

**Contact** : 02 97 57 66 00  
**Tarif** : 3 €



› Pluvigner / Pleuwigner

### **Kafe, bara-amanenn / Café, pain-beurre**

Kafe da evet, bara segal da zebriñ hag amanenn da lakaat àrnezhañ a-droc'had ! Ha forset mat, tud da zrailhiñ ar gaoz gete, da varbotal, da batouilhata, da... lâret kaer e brezhoneg. / Rencontre des bretonnants. Du café à boire, du pain noir à manger et du beurre pour mettre dessus ! Sans oublier, bien entendu, des gens pour discuter avec, pour couper les cheveux en quatre, pour papoter, pour « barboter »... et pour conter merveilles.

**Organisateur** : Kerlenn Sten Kidna  
**Lieu** : Salle du Tanin - 11 rue du Tanin

**Horaire** : 14 h 30 - 16 h 30  
**Contact** : 06 61 44 40 32

**Mail** : ksk@ksk.bzh  
**Tarif** : Gratuit



## JEUDI 15 OCTOBRE / YAOU 15 A VIZ HERE

› Pluvigner / Pleuwigner

### **Initiation aux boules bretonnes**

Venez vous initier le temps d'un après-midi aux boules bretonnes avec l'association La boule Pluvignoise. Animations, buvette et gâteaux.

**Organisateur** : La Boule Pluvignoise et Ti Douar Alre  
**Lieu** : Au Tanin      **Horaire** : 14 h - 18 h

**Contact** : 02 97 78 41 40  
**Tarif** : Gratuit

## **VENDREDI 16 OCTOBRE / GWENER 16 A VIZ HERE**



› Vannes / Gwened

### **Deomp d'ar mirdi !**

Kinnig a reomp deoc'h monet da welet diskouezadeg berrbad mirdi ar C'hohu « Douaroù ha lann, selloù a Vreizh ». En XIXvet kantved en em lak an arzerion da labourat e-maez ag o atalieroù. E-ser liviñ ar maezoù a gavont edan o selloù, ne glask ket mui an arzerion ezteurel o bed diabarzh, met rentiñ, kentoc'h, en ur feson feal ha diduek ar pezh en em zispak dirak o daoulagad. Goude diorren an douristelezh ha staliñ an hentoù-houarn er vro en em gavo desachet muioc'h-mui a liverion get Breizh. / **Nous vous proposons de découvrir - en breton - l'exposition temporaire du musée de la Cohue « Terres et landes, paysages de Bretagne ».** Au XIX<sup>e</sup> siècle, le paysage devient un motif privilégié des artistes. Il n'est plus seulement l'expression romantique d'une intériorité mais il s'affirme en tant que tel et pour lui-même. Le développement du tourisme, l'arrivée du chemin de fer attirent de nombreux artistes en Bretagne.

**Organisateur :** Ti Douar Alre, Kerlenn Sten Kidna, Ti Ar Vro Gwened et Ar Vammenn

**Lieu :** Musée de la Cohue, Vannes. Possibilité de covoiturage : rendez-vous devant la salle Sten Kidna (Auray) à 13 h 15

**Horaire :** 14 h

**Contact :** 02 97 78 41 40

**Tarif :** 6,50 €

› Auray / An Alre

### **Tristan Le Govic et Ronan Le Dissez**

Flûte irlandaise et harpe celtique étaient faites pour se rencontrer et c'est naturellement autour d'un répertoire gaélique d'Irlande, d'Écosse et de Bretagne qu'ils affectionnent particulièrement que Ronan Le Dissez et Tristan Le Govic se sont trouvés pour un duo où leur complicité musicale se reflète dans des choix esthétiques mettant en avant les qualités sonores et acoustiques de leurs instruments. Leur duo célèbre la belle mélodie et c'est aussi tout naturellement qu'ils ont choisi d'associer à leur répertoire traditionnel des compositions, reflet de leurs influences.

**Organisateur :** Ti Douar Alre

**Lieu :** Église Saint-Gildas

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** 02 97 78 41 40

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarif :** 10 €

## **SAMEDI 17 OCTOBRE / SADORN 17 A VIZ HERE**

› Pluvigner / Pleuwigner

### **Atelier chant : Let's KAN**

Ur stal-labour kanal e brezhoneg a vo kinniget d'ar vugale (etre 8 ha 12 vlez). Kaset get Morwenn Le Normand, e brezhoneg. Labourat e vouezh ; kanal asampl ; c'hoari get al lusk, ar sonioù hag an teknologiezhioù nevez ; dizoloiñ ar c'han hengounel ; krouiñ... / **Un atelier chant en breton proposé aux enfants (8-12 ans) et animé par Morwenn Le Normand. Un atelier animé en breton : travailler sa voix ; chanter ensemble ; jouer sur les rythmes, les sons et les technologies nouvelles ; approcher le chant traditionnel ; créer...**



**Organisateur :** Ti Douar Alre

**Lieu :** Salle du Tanin

**Horaire :** 10 h - 11 h 30

**Contact et inscription :** 02 97 78 41 40

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarif :** 5 € l'atelier



› Brec'h / Brec'h

### Lenomp asamp !

Un emgav e brezhoneg en-dro d'al levrioù ha pa vehent skrivet e brezhoneg, e galleg, e saozneg pe en ur yezh arall. Dait da ranniñ ho soñjoù hag ar blijadur ho peus bet é lenn ul levr. / Rencontre en breton autour des livres et de la littérature qu'elle soit en breton, en français ou dans toute autre langue. Venez partager vos impressions et le plaisir que vous avez eu à la lecture d'un ouvrage.

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Médiathèque

**Horaire :** 10 h - 12 h

**Tarif :** Gratuit

› Carnac / Karnag

### Apéro-musical par Hocine

Hocine Hadjali, multi-instrumentiste alréen, nous entraînera dans son univers musical si particulier. En effet, difficile de lui coller une étiquette, car ses compositions oscillent entre musique kabyle, blues touareg, contes des Mille et Une Nuits... Ce musicien est un passionné : les paroles de ses chansons retracent son histoire, ses rencontres, ses voyages. Laissez-vous emporter par d'envoûtantes mélodies qui sentent le sable chaud, jusqu'aux confins du désert! La session acoustique sera suivie d'un échange avec l'artiste. Tout public.



**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 11 h

**Contact :** Réservation obligatoire - 02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr

**Tarif :** Gratuit



› Erdeven / An Ardeven

### Promenade-conférence : Le château de Keravéon, terre de résistance

L'histoire du château de Keravéon a évolué au fil des siècles. Depuis le IX<sup>e</sup> siècle, le château s'est transformé jusqu'à ce jour grâce aux femmes d'exception qui l'ont occupé. Retrouvons ces femmes de caractère au travers de leurs actions de résistance face aux événements majeurs de leur époque. Port du masque obligatoire.

**Organisateur :** Embellir et bien vivre à Erdeven

**Lieu :** Rendez-vous sur le parking du château

À gauche du portail d'entrée, rue de Keravéon

**Horaire :** 14 h 30 - 17 h. Inscription à partir de 14 h

**Contact :** 02 97 55 61 46 - 06 63 08 66 64

**Mail :** embellir.erdeven@yahoo.fr

**Tarif :** 5 € (gratuit pour les enfants de - de 12 ans)

› Brec'h / Brec'h

### Lennadenn get Martine

Lennadennoù kaset e brezhoneg get Martine Madec evit ar vugale etre 3 ha 9 blez. / Lectures en breton avec Martine Madec pour les enfants de 3 à 9 ans.

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Médiathèque

**Horaire :** 16 h 30

**Contact :** Martine Madec - 06 77 73 06 73

**Tarif :** Gratuit

## **SAMEDI 17 OCTOBRE / SADORN 17 A VIZ HERE**

› Landaul / Landaol

### **Randonnée ornithologique (5 km) et randonnée de découverte des chemins de Langombrach (8,5 km)**

Les randonnées de Langombrach : Au choix des marcheurs, une randonnée ornithologique de 5 km et une randonnée de découverte des chemins de Langombrach sur un circuit de 8,5 km. À l'issue de cette randonnée, un goûter sera servi (1 € la part de gâteau et 1 € la boisson) accompagné d'une animation musicale par des musiciens du Bagad Avel Hun Tadeu de Landaul.

**Organisateur :** Mairie de Landaul, avec le soutien des Amis de la Chapelle de Langombrach, de Jean-Pierre Pichard et du Bagad de Landaul  
**Lieu :** Devant la chapelle St-Maurille de Langombrach

**Horaire :** Départ à 14 h 30. Retour vers 16 h 30  
**Contact :** 02 97 24 60 05 - 06 86 92 80 20  
**Mail :** hmlt.mairielandaul@orange.fr  
**Tarif :** Gratuit



## **DIMANCHE 18 OCTOBRE / SUL 18 A VIZ HERE**

› Carnac / Karnag

### **Randonnée Patrimoine**

À quoi ressemblait Carnac-Plage au XVIII<sup>e</sup> siècle ? Quelle a été la première maison ? Quand et dans quelles circonstances notre commune est-elle devenue une station balnéaire ? Qui en ont été les instigateurs et quelles sont les figures marquantes de son développement ? Ce sont quelques-unes

des questions auxquelles Madeleine Bernard, carnaoise et historienne, répondra au cours des 4 à 5 km de cette randonnée, qui nous apportera une meilleure connaissance de l'histoire de notre territoire et un autre regard sur notre patrimoine. Niveau de difficulté : faible. Verre de l'amitié offert au retour. NB : Sous réserve de la réglementation sanitaire en vigueur. L'Association se réserve le droit d'annuler la randonnée pour le respect des contraintes sanitaires. Nombre de places limité à 50.

**Organisateur :** Mein Mor ha Lann e Bro Karnag  
**Lieu :** Parking de la médiathèque Terraqué  
Départ 14 h précise  
**Horaire :** 14 h - 17 h

**Contact :** Réservation obligatoire.  
06 08 10 57 07 - 02 97 52 23 94  
**Mail :** mein-mor@bro-karnag.bzh  
**Tarif :** 3 €, gratuit pour les enfants de - de 12 ans



› Pluneret / Plunered

### **Randonnée : Des landes du Téno aux berges du Sal**

Un circuit inédit et hors des sentiers battus pour le public invité à découvrir de nouvelles portions de chemins de randonnée de l'espace naturel sensible des Landes du Téno aux rives du Sal en Plougoumelen. Une balade riche d'une belle variété de paysage : lande, vallée encaissée, bocage et cours d'eau, guidée et commentée par l'animateur nature de la commune. Distance : boucle de 10 km - Niveau : moyen. Sur inscription. Limitation à 50 personnes. L'animation se déroulera sous réserve de l'état sanitaire à cette date et dans le respect des gestes barrières.

**Organisateur :** Commune de Pluneret  
**Lieu :** Parking de l'espace naturel sensible des Landes du Téno, à 50 m du lieu-dit Kercadic (route de Bransquel / Kerchican)

**Horaire :** 14 h  
**Contact :** 09 88 09 92 89 - 06 30 17 43 81  
**Mail :** animationnature@pluneret.fr  
**Tarif :** Gratuit



› Pluneret / Plunered

**Concert de la Chorale Sylvia (Ste-Anne-d'Auray)**

Kanerion-erezed Sylvia renet get Gilles Demurger a ginnigo sonennoù a bep sort : sonennoù ag an Azginivelezh, kanennoù iliz, sonennoù a Frañs hag ag ar bed a-bezh. / Dirigée par Gilles Demurger, elle interprétera un choix de chants de la Renaissance, chants sacrés, chansons françaises et chants du monde.

**Organisateur :** Chorale Sylvia

**Lieu :** Église de Pluneret

**Horaire :** 16 h 30

**Contact :** 02 97 57 60 26 - 06 13 88 82 52

**Mail :** jean-pierre.lalousse@live.fr

**Tarif :** Participation libre



› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Duo Elodie Jaffré et Yann Le Bozec**

La chanteuse Élodie Jaffré et le contrebassiste Yann Le Bozec ont réuni tout ce qu'ils aiment dans leur duo : l'énergie du kan ha diskann, la richesse des gwerzioù, les harmonies et le soutien rythmique de la contrebasse pour mettre en valeur de beaux chants et airs collectés principalement en Basse Bretagne. Réservation conseillée.

**Organisateur :** Selaou

**Lieu :** Salle St-Joseph

**Horaire :** 18 h

**Contact :** 06 27 92 28 15

**Mail :** selaoucontact@gmail.com

**Tarif :** 10 €

**DU LUNDI 19 AU VENDREDI 23 OCTOBRE /**

**ADAL AL LUN 19 BETEK AR GWENER 23 A VIZ HERE**

› Auray / An Alre

**Stage de cirque : Tous en Piste**

Cette année le chapiteau Citoyen revient au Bel Air pour une belle semaine autour des Arts du Cirque. Programme : Installation coopérative le samedi 17 au matin, à partir de 10h, aide bienvenue ! Du lundi au vendredi : 10 h - 11 h : pour les enfants de 5/6 ans. 11 h 15 - 12 h 15 : pour les 7/8 ans. 14 h - 15 h 30 pour les 9/12 ans, 15 h 30 - 17 h pour les plus de 12 ans, 17 h - 17 h 45 cirque parents/enfants de 6 mois à 4 ans. Accompagnement pédagogique assuré par 5 professeurs et une assistante (équipe 2019 renouvelée).

Lundi : 19 h 30, soirée ludique avec la ludothèque La Marelle. Mardi : 19 h 30, repas partagé avec les habitants, grâce au soutien du Lieu-Dit. Mercredi : 19 h 30, scène ouverte et Karaoké. Jeudi : 18 h 30 Conférence et apéro-musical autour de la vieille par Ti Douar Alre. Durée 1 h 30. Jauge spectateurs : 350 places assises. Configuration optimisée du chapiteau, une buvette sans alcool sera mise en place.

**Organisateur :** SCIC Équilibres

**Lieu :** Stade du Bel Air

**Horaire :** 10 h - 22 h

**Contact :** 06 27 51 77 53

**Tarif :** Gratuit



## TOUS LES JOURS - DU LUNDI 19 AU VENDREDI 30 OCTOBRE / BEMDEZ - ADAL AL LUN 19 BETEK AR GWENER 30 A VIZ HERE

› Brec'h / Brec'h

### Atelier « des pommes au jus » pour les enfants et leurs parents

Venez découvrir les pommiers du Verger Conservatoire et participer aux différentes étapes de transformation des pommes en jus : broyage, pressage et dégustation ! (Bottes et tenue chaude recommandées).



**Organisateur :** Écomusée St-Dégan

**Contact :** 02 97 57 66 00

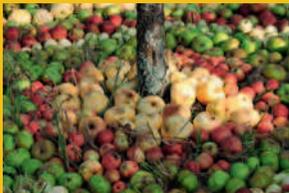
**Lieu :** Écomusée St-Dégan

**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)

**Horaire :** 14 h - 16 h

**Tarif :** Adulte 8 €, réduit 6,50 €, enfant (4 - 18 ans) 4 €

## MERCREDI 21 OCTOBRE / MERC'HER 21 A VIZ HERE



› Brec'h / Brec'h

### Atelier Pom'art

C'est la saison des pommes ! Plus de 200 variétés sont présentes au Verger Conservatoire. C'est l'occasion de les ramasser, de les « goûter » et surtout de s'essayer à une expérience de création collective en laissant aller notre imagination. (Bottes et tenue chaude recommandées).

**Organisateur :** Écomusée St-Dégan

**Contact :** 02 97 57 66 00

**Lieu :** Écomusée St-Dégan

**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)

**Horaire :** 10 h - 12 h

**Tarif :** Adulte 8 €, réduit 6,50 €, enfant (4 - 18 ans) 4 €

› Plumergat / Pluvergad

### An Albatroz (un arvest kontadennoù sonet evit ar vugale) / An Albatroz (un spectacle jeunesse en langue bretonne, contes et musique)

L'Albatroz raconte des histoires de mer et de ciel filées à travers la petite histoire de Jean-Marie Le Bris. Capitaine de marine à Douarnenez, Jean-Marie Le Bris était obsédé par une idée qui lui était venue en observant les oiseaux-planeurs pendant son service militaire dans les mers du sud : secourir en volant les marins naufragés en mer. De retour à Douarnenez, il construit un avion calqué sur le modèle d'un albatros. / Kontañ a ra An Albatroz istorioù mor hag istorioù oabl dre istorig bihan Yann-Vari ar Brizh, dre gomz ha dre son boest an diaoul. Ur c'habiten eus Douarnenez a oa Yann-Vari ar Brizh, sorc'hennet gant ar soñj a oa deuet dezhañ pa oa o sellet ouzh al laboused-plavañ e-pad e amzer-soudard 'ba' morioù ar Su : saveteiñ arvartoloded kollet er mor dre nijal. Ur wech deuet war e giz da Zouarnenez e vos avet gantañ ur c'harr-nij diwar batrom un albatroz...



**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Kerlenn Sten Kidna, en partenariat avec la commune de Plumergat

**Lieu :** Salle Les Hermines

**Horaire :** 18 h

**Contact :** 02 97 78 41 40

**Mail :** [degemer@tidouaralre.com](mailto:degemer@tidouaralre.com)

**Tarif :** 5 €

## › Ste-Anne-d'Auray / Stez-Anna-Wened

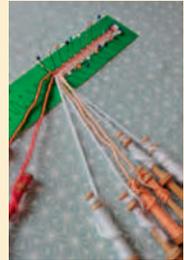
**Ateliers découvertes de la dentelle aux fuseaux**

Nolwenn Petitbon propose deux ateliers de découverte de la dentelle aux fuseaux. Cette initiation permet aux participants d'acquérir les gestes de base et de réaliser un bracelet. À partir de 8 ans. Réservation obligatoire.

**Organisateur :** Médiathèque de Ste-Anne-d'Auray

**Lieu :** Médiathèque **Horaire :** 14 h et 16 h

**Contact :** 02 97 57 57 35 **Mail :** mediatheque@admas.fr **Tarif :** 8 €



## › Locmariaquer / Lokmaria-Kaer

**Contes dans le jardin**

Anne Jacob, conteuse et colporteuse de traditions accueille dans le jardin toutes les petites et grandes oreilles pour écouter ses histoires et ses doux mensonges. Réservation obligatoire.



**Organisateur :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot

**Lieu :** Jardin du Presbytère - Place du Général de Gaulle

**Horaire :** 15 h - 16 h 30

**Contact :** 02 97 57 32 64

**Mail :** mediaoueg@locmariaquer.fr

**Tarif :** Gratuit

**JEUDI 22 OCTOBRE / YAOU 22 A VIZ HERE**

## › Auray / An Alre

**Conférence et apéro-musical autour de la vielle en Bretagne**

Présentation de la vielle : *Sonneurs de gedegen ou de dérouïne : la tradition de vielle en Bretagne.*

Une conférence donnée par Michel Colleu sur l'évolution de la pratique de la vielle en Bretagne depuis la Révolution jusqu'aux années 1990 et la disparition des derniers sonneurs de tradition orale.

Une histoire rehaussée d'anecdotes issues de collectes, avec des exemples joués à la vielle par des membres de l'association Vielle à Roue en Bretagne, écoute d'enregistrements de vieilles traditionnels et projections de photos anciennes et portraits de sonneurs... Sans oublier une présentation de cette «curieuse machine sonore» !

Une histoire rehaussée d'anecdotes issues de collectes, avec des exemples joués à la vielle par des membres de l'association Vielle à Roue en Bretagne, écoute d'enregistrements de vieilles traditionnels et projections de photos anciennes et portraits de sonneurs... Sans oublier une présentation de cette «curieuse machine sonore» !

**Apéro-musical** animé par le duo Bertolino-Le Gac : Les sonorités de la flûte traversière en bois et de la vielle à roue électro-acoustique se croisent, fusionnent par moments, pour mieux se disperser, voltiger et nous plonger dans une transe hypnotique.

Pierre-Laurent Bertolino – vielle à roue électro-acoustique, Fx

Gurvant Le Gac – flûte traversière en bois, programmations MPC, Fx

Restauration sur place.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre en partenariat de la SCIC Equilibres

**Lieu :** Stade du Bel Air

**Horaire :** 18 h 30 : conférence / 19 h 30 : apéro-concert

**Contact :** 02 97 78 41 40

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarif :** 10 €





**SAMEDI 24 OCTOBRE / SADORN 24 A VIZ HERE**

› Locmariaquer / Lokmaria-Kaer

## **Balade Patrimoine : Regards croisés sur le patrimoine de Locmariaquer**

Anne Jacob, guide littorale - Valeurs Parc Naturel Régional du Golfe du Morbihan - vous mène par les ruelles, venelles et sentiers côtiers, à la découverte du patrimoine bâti, maritime et ostréicole. Cette balade est proposée dans le cadre du Programme européen Pericles, en partenariat avec la commune de Locmariaquer et le PNR Golfe du Morbihan. Réservation obligatoire.

**Organisateur :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot

**Lieu :** Rendez-vous devant la mairie de Locmariaquer

**Horaire :** 10 h - 11 h 30

**Contact :** 02 97 57 32 64

**Mail :** mediaoueg@locmariaquer.fr

**Tarif :** Gratuit



› Carnac / Karnag

## **Rencontre/dédicace avec Daniel Allaire pour son album *Mais où est donc tombée la lune ?***

« Libe et Lulle, deux sœurs jumelles distraites et maladroites, se demandent bien pourquoi la lune a disparu. Inquiètes, elle partent à sa recherche dans une Bretagne enchantée. » Lecture de l'album *Mais où est donc tombée la lune* écrit par Daniel Allaire et illustré par Oreli Gouel, suivi d'un temps d'échange avec les enfants sous la forme d'un petit atelier dessin. En fin de séance, dédicace de Daniel Allaire, ouverte à tous, sans réservation préalable. Public : Enfants de 4 à 8 ans (accompagné d'un adulte).

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 10 h 30

**Contact :** Réservation obligatoire - 02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr

**Tarif :** Gratuit

› Carnac / Karnag

## **Spectacle *Voyage au centre de la mer***

C'est la nuit, on ne dort pas ! On rêve. Et dans la chambre, tout est propice à inventer. Quand le coffre devient trésor, quand le lit devient bateau, quand le jouet devient créature fantastique, on se retrouve vite embarqué pour un voyage sur les mers du monde entier. Un spectacle de la compagnie *Parole en l'air*, qui navigue entre contes et disciplines artistiques variées et qui vous embarque dans un univers poétique, humoristique et merveilleux. Public familial à partir de 4 ans.

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 15 h

**Contact :** Réservation obligatoire - 02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr

**Tarif :** Gratuit



© Gallot Nadine

## › Pluvigner / Pleuwigner

**Veillée chantée animée par Yannick Gargam**

Yannick Gargam est une figure emblématique du chant traditionnel de Haute-Bretagne. Elle aime partager son immense répertoire et anime de nombreux ateliers de chants et notamment celui du « Camber » à Questembert. Ce spectacle intitulé *Je vous prends au mot* se déroule en interaction avec le public à partir de mots tirés au sort qui servent de trame au répertoire chanté.

**Organisateur** : Plijadur Cantè Nouz

**Lieu** : Salle de la Madeleine

**Horaire** : 20 h 30

**Tarif** : Participation libre

## › Camors / Kamorz

**Récital chant et piano : Héroïnes schumanniennes**

À travers les figures féminines présentes dans l'œuvre des compositeurs, une évocation en musique des amours passionnées et contrariées de Robert et Clara Schumann.



**Organisateur** : Service culturel de la Mairie et l'association Le chant de la terre

**Lieu** : Salle du Petit Bois

**Horaire** : 20 h 30

**Contact** : 06 71 70 82 59 - 06 74 71 50 61

**Mail** : isabelle.martin47@wanadoo.fr

**Tarif** : Participation libre

## SAMEDI 24 & DIMANCHE 25 OCTOBRE / SADORN 24 HA SUL 25 A VIZ HERE



## › Locmariaquer / Lokmaria-Kaer

**Parcours d'artistes : Les ateliers se démasquent**

Ce parcours nous entraîne à la découverte des artistes de Locmariaquer tout au long des chemins de Kerpenhir, Kerlud, Kerere, Lann Vras, Kerveresse... pour une présentation de leurs œuvres faites pendant le confinement.

**Organisateur** : La médiathèque et le collectif des artistes de Locmariaquer

**Lieu** : Selon un parcours dans Locmariaquer et à la médiathèque

**Horaire** : Samedi : 14 h - 18 h - dimanche : 11 h - 18 h

**Contact** : 02 97 57 32 64

**Mail** : mediaoueg@locmariaquer.fr

**Tarif** : Gratuit

## › Carnac / Karnag

**Fête des vins et des produits gourmands**

Le Rotary Club d'Auray-Pays d'Auray organise cette année sa 7<sup>e</sup> fête des vins et produits gourmands au profit de ses actions dans les domaines de la santé, de l'éducation et du soutien aux jeunes générations. Cette année encore, une quarantaine d'exposants, comprenant environ deux tiers de vigneron et un tiers d'artisans producteurs seront présents pour faire découvrir ou redécouvrir leurs produits à plus de 1500 visiteuses et visiteurs qui repartiront les bras chargés, notamment en vue des fêtes de fin d'année. Nous aiderons ainsi nos producteurs-exposants privés de nombreux salons depuis plus de 6 mois. Possibilité de manger sur place : une dégustation d'huîtres, mais aussi une belle assiette cantalou avec saucisses et algot ou des tapas et bien sûr des crêpes.

**Organisateur** : Rotary Club Auray - Pays d'Auray

**Lieu** : Salle du Ménéac

**Horaire** : 10 h - 19 h

**Contact** : 06 71 59 21 45

**Mail** : gerardmhv@yahoo.fr

**Tarif** : 2 €



**DIMANCHE 25 OCTOBRE / SUL 25 A VIZ HERE**



› **Brec'h / Brec'h**

## Les randoiseaux

Avis aux amateurs, Jean Annézo vous accompagne à la découverte des oiseaux entre Brec'h et Auray : des marais sous l'influence des marées. Ouvert à tous !

**Organisateur :** Écomusée St-Dégan

**Lieu :** Écomusée St-Dégan

**Horaire :** 14 h - 17 h

**Contact :** 02 97 57 66 00

**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)

**Tarif :** 3 €

› **Ploemel / Pleñver**

## Kaloneu derv Bro Pondi (Cœurs de chêne du pays de Pontivy)

Le chœur d'hommes Kaloneu Derv Bro Pondi est composé de plus de 25 chanteurs et promeut les chants sacrés du diocèse de Vannes. Ce chœur bretonnant met en valeur les cantiques et chants profanes ainsi que les mélodies traditionnelles bretonnes. Des contacts se sont établis avec les musiciens de la Kerlenn Pondi. Une formation de joueurs de bombardes participe régulièrement aux concerts. L'ensemble, de par sa qualité et la portée des voix, fait la richesse de notre patrimoine culturel.

**Organisateur :** Association des Amis de l'Orgue de Ploemel

**Lieu :** Église St-André

**Horaire :** 17 h

**Contact :** 06 62 10 89 50 - 06 87 29 80 10

**Mail :** [amisdelorgue56@hotmail.com](mailto:amisdelorgue56@hotmail.com)

**Tarif :** 10 € (gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans).

Billetterie sur place.

› **Auray / An Alre**

## Concert de Cécile Corbel

Harpiste, chanteuse, compositrice, auteure de chansons puisant dans l'imaginaire arthurien, les landes de son Finistère natal ou encore dans les univers manga, familière des contes ancestraux dans lesquels le voyage est initiatique, cette vraie fée s'est exprimée lors de nombreux concerts sur les chemins de France, du Japon et du monde avec ses musiciens. Avec son 7<sup>e</sup> opus « Enfant du Vent » paru en 2019 (Universal-Plydor), Cécile Corbel présente dans cet album une collection de « chansons pour enfants (pas) sages » à destination des plus jeunes, mais pas que ! Cécile Corbel : chant, harpe - Christophe Piot : Percussions - Julien Grattard / Julien Lefevre : violoncelle - Gaedic Chambrier : Guitare, chœurs - Benoît Volant : Violon.



**Organisateur :** Ti Douar Alre / Ville d'Auray

**Lieu :** Espace culturel Athéna

**Horaire :** 17 h

**Contact :** 02 97 78 41 40

Billetterie en ligne fin septembre sur :

[www.tidouaralre.com](http://www.tidouaralre.com)

**Tarif :** 20 € Tarif préférentiel (si adhérent à

Ti Douar Alre) : 15 €



› Pluvigner / Pleuwigner

### Bal participatif : [LAB] par le Collectif Klam

« Convaincu que le meilleur moyen de s'entendre c'est de danser », le professeur Aérobicor tente une nouvelle fois l'expérience L.A.B. Avec l'aide de ses 6 acolytes, il va enfermer dans son laboratoire un échantillon de sujets triés sur le volet pour tester de nouveaux rythmes endiablés, des farandoles déstructurées et des danses inventées. Les sujets réussiront-ils à aller au bout du protocole ? Cinq musiciens et une danseuse réinventent un moment de danse participatif, ludique et jubilatoire sur fond d'observation et de manipulations décalées. Vous n'avez pas fait monter le rythme de l'électrocardiogramme depuis un bail ? Vous avez acheté de nouvelles baskets ? Ce spectacle est fait pour vous !

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner

**Lieu :** Salle Le Borgne, 18 C rue du Maréchal Leclerc

**Horaire :** 17 h

**Contact :** 06 40 88 14 55

**Mail :** action.culturelle@pluvigner.fr

**Tarif :** 10 €, réduit 6 €

## MERCREDI 28 OCTOBRE / MERC'HER 28 A VIZ HERE



› Carnac / Karnag

### Coloriage numérique Yakari et les mocassins magiques

Arc-en-ciel, l'amie de Yakari a disparu ! Avec l'aide de Grand Aigle et de Nanaboza, le lapin magicien, Yakari part à sa recherche. Aide-les à la retrouver en coloriant les personnages de l'histoire. Tu les verras ensuite prendre vie dans un véritable petit dessin animé. Public : Enfants de 4 à 8 ans.

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 10 h 30

**Contact :** Réservation obligatoire. 02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr

**Tarif :** Gratuit

› Brec'h / Brec'h

### Initiation au breton via un pressage de pommes

Venez-vous initier au breton lors d'un pressage traditionnel ; broyage, pressage et dégustation ! Adapté au non-bretonnant et bretonnant débutant ! (Bottes et tenue chaude recommandées).

**Organisateur :** Écomusée St-Dégan

**Lieu :** Écomusée St-Dégan

**Horaire :** 14 h - 16 h

**Contact :** 02 97 57 66 00

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr

**Tarif :** Adulte 8 €, réduit 6,50 €, enfant (4-18 ans) 4 €



› Pluvigner / Pleuwigner

**Café, pain-beurre / Kafe, bara-amanenn** (voir p.11)

› Saint-Philibert / Sant-Filiberzh

### Initiation langue bretonne

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire au cours du soir ? Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton ? Nous vous invitons à participer à cette séance d'initiation.

**Organisateur :** Ti Douar Alre et la Médiathèque

**Lieu :** Médiathèque

**Horaire :** 14 h - 14 h 45

**Contact :** 02 97 30 08 08

**Tarif :** Gratuit

(sur inscription. Minimum 5 participants)





## VENDREDI 30 OCTOBRE / GWENER 30 A VIZ HERE

› Pluneret / Plunered

### Documentaire animalier : Dans la vie intime des animaux qui nous entourent...

Dans le cadre de son atlas de la biodiversité communale (ABC). La commune met à l'honneur Mr Philippe Boissel, photographe naturaliste amateur et habitant de Pluneret en proposant le visionnage d'un film documentaire amateur, réalisé à partir de ses vidéos, captées à l'aide d'un piège photographique. Le public découvrira des images insolites, drôles et intimistes de différents animaux, des plus communs aux plus rares... Les séquences seront enrichies d'infos et d'anecdotes sous forme d'échange avec le public. Sur inscription. Limitation à 50 personnes. Respect des gestes barrières et application des règles sanitaires en vigueur. Évènement sous réserve de l'état sanitaire à cette date.

**Organisateur :** Commune de Pluneret

**Lieu :** Salle des Fêtes

**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** 02 97 24 01 06

**Mail :** [accueil@pluneret.fr](mailto:accueil@pluneret.fr)

**Tarif :** Gratuit

## SAMEDI 31 OCTOBRE / SADORN 31 A VIZ HERE



› Carnac / Karnag

### Contes d'Halloween

Déguise-toi en sorcière, vampire, fantôme ou autre monstre... et viens trembler de rire en écoutant nos histoires monstrueusement drôles. Public : Enfants de 5 à 8 ans.

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 10 h 30

**Contact :** Réservation obligatoire. 02 97 52 50 50

**Mail :** [contact@terraque.fr](mailto:contact@terraque.fr)

**Tarif :** Gratuit

› Saint-Philibert / Sant-Filiberzh

### Atelier découverte de la dentelle aux fuseaux

Nolwenn Petitbon propose un atelier de découverte de la dentelle aux fuseaux. Cette initiation permet aux participants d'acquérir les gestes de base et de réaliser un bracelet. À partir de 8 ans. Réservation obligatoire.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, la Médiathèque de St-Philibert

et Bulle de Dentelle

**Lieu :** Médiathèque

**Horaire :** 14 h

**Contact :** 02 97 30 08 08

**Tarif :** 8 € sur inscription

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded



### Kan brezhoneg ha dañs evit ar vugale / Chant breton et danse pour enfants

Stage de chant breton et de danse bretonne pour les enfants de 6 à 12 ans. Découverte de chants et de danses du pays vannetais. Animé par la chanteuse Elodie Jaffré et la danseuse et harpiste Awena Lucas.

**Organisateur :** Selaou

**Lieu :** Salle du Voulien

**Horaire :** 14 h 30 - 17 h

**Contact :** 06 27 92 28 15

**Mail :** [selaoucontact@gmail.com](mailto:selaoucontact@gmail.com)

**Tarif :** 12 €





### › Crac'h / Krac'h

#### Sortie dans la nature : Petits trésors et histoires de notre patrimoine végétal

Au cours d'un parcours où vos chaussures de randonnée et votre coupe-vent seront indispensables pour braver la météo du moment, vous pourrez régaler vos yeux et nourrir votre esprit en rencontrant ces petits trésors de la Nature. Vous serez guidé par une professionnelle qui a consacré une quinzaine d'années d'études, d'expériences et de connaissances et qui aura à cœur de partager sa passion... Venez (re)découvrir notre patrimoine végétal et son histoire à travers les usages et les mythologies qui y sont associées... une invitation à cultiver la santé grâce à notre environnement naturel et à plusieurs milieux que nous allons traverser.

**Organisateur :** Cultiverlasante.bzh

**Contact :** 07 83 04 47 61

**Lieu :** Crac'h (précisé lors de l'inscription)

**Mail :** contact@cultiverlasante.fr

**Horaire :** 14 h 30 - 18 h

**Tarif :** 14 € + 2,50 € la dégustation



### › Brec'h / Brec'h

#### Soirée Halloween : balade nocturne contée

Des contes et histoires sur le thème des sorcières et autres personnages merveilleux, accompagneront une promenade dans le bourg de Brec'h à la découverte de lieux insolites. Soupe des sorcières à l'arrivée. Venez costumés ! Inscription obligatoire.

**Organisateur :** Foyer laïque

**Contact :** 02 97 57 62 64 - 06 79 66 97 96

**Lieu :** Bourg de Brec'h

**Mail :** nicole.hubert56@gmail.com

**Horaire :** 17 h

**Tarif :** Adultes 5 €, enfants 2 €

### › Pluvigner / Pleuwigner



#### En cassant des noix... / É tarzhal kanoù...

Une veillée familiale aux couleurs de l'automne avec châtaignes grillées, noix à volonté, far, cidre... Histoires et historiettes, chansons, musique, etc. Tout public. Local accueillant et chauffé. / Filaj evel gwezharall d'ar gouel-Mikel : grilhañ kistin ha tarzhal kanoù e-ser soniñ, selaou istorioù a bep sort ha paseiñ amzer ha bourriñ asampl. Sistr ha fars. Digor d'an holl. Sal akomot (degemerus ha tomm).

**Organisateur :** Pluvigner - Patrimoines

**Contact et réservation :** 06 61 44 40 32

**Lieu :** Salle de la Madeleine

**Mail :** pluvigner-patrimoines@orange.fr

**Horaire :** À partir de 20 h

**Tarif :** 5 €

## VENREDI 6 NOVEMBRE / GWENER 6 A VIZ DU

### › Brec'h / Brec'h

#### Présentation en avant-première d'un nouvel ouvrage : Arbres et Forêts de Bretagne, éditions Ouest-France

De la botanique à la légende, de l'histoire au folklore, des sciences à l'ésotérisme, de l'économie à la littérature, ce livre, par la découverte des essences et des principaux massifs forestiers de Bretagne, est une pleine immersion dans la profondeur des bois et le mystère de la vie des arbres. Rencontre et dédicaces en présence des auteurs. Textes Marc Nagels, photographies Yvon Boëlle et Hervé Glot.

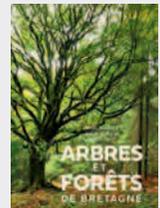
**Organisateur :** Yvon Boëlle

**Horaire :** 18 h

**Tarif :** Entrée libre

**Lieu :** Bar Breton, 6 rue Georges Cadoudal

**Contact :** 06 08 61 26 10



## VENDREDI 6 NOVEMBRE / GWENER 6 A VIZ DU

› Pluvigner / Pleuwigner

**Vernissage de l'exposition 1870 - 1871 :**  
**Une guerre oubliée, par le Souvenir Français** (voir p.42)

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner

**Lieu :** Hall de la Mairie - Place Saint-Michel

**Horaire :** 18 h 30

**Tarif :** Gratuit

**Contact :** 06 40 88 14 55

**Mail :** action.culturelle@pluvigner.fr



› Carnac / Karnag

**Mois du doc : Projection/débat sur les « Fake News »**



informations, sélectionner les bonnes sources...

**Public :** ados/adultes (à partir de 15 ans).

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 20 h 30

Avec son film « Opération Lune », William Karel nous raconte les coulisses de la conquête spatiale. Une version pour le moins inattendue et « documentée », où le réalisateur démontre avec brio que, pour qui sait détourner des images de leur utilité première, il est bien facile de manipuler l'opinion publique. À l'issue de la projection, nous vous proposons un temps d'échange autour de la thématique des fake news avec Emmanuel Le Clainche : il présentera différents outils pour repérer les fausses informations. Les actualités n'auront plus aucun secret pour vous!

**Contact :** Réservation obligatoire.

02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr

**Tarif :** Gratuit

› Auray / An Alre



**Lec'h ar brezhoneg ar Zouar Alre ? / Quelle situation pour la langue bretonne en Pays d'Auray ?**

Prezenn kinniget gant Fulup Jakez rener an OPAB. E 2018 eo bet kaset da benn gant an ensavadur TMO ha diwar c'houlenn Kuzulrannvro Beizh an ensklask sokioyezhoniell ofisiel kentañ diwar-benn stad ar brezhoneg hag ar gallaoueg. Gouzout a reomp bremañ en un doare resis penaos emañ kont e Breizh dre-vas ha da live pep bro. Kinniget e vo disoc'hoù an ensklask-se. Gwelet e vo ivez penaos e c'hall an traoù emdreiñ en amzer-da-zont. E brezhoneg e vo ar brezegenn (Jubennet war ar tach). / Conférence animée par Fulup Jakez directeur de l'Office Public de la langue bretonne. En 2018, la première enquête sociolinguistique officielle sur la situation du breton et du gallo a été menée par l'institut TMO à la demande du Conseil régional de Bretagne. Nous connaissons à présent d'une façon précise la situation à l'échelle de la Bretagne et pour chaque pays. Les résultats de cette enquête seront présentés. Nous verrons aussi comment les choses pourront évoluer dans le futur. La conférence se fera en langue bretonne (traduction simultanée).



**Organisateurs :** Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna & Ar Vammenn

**Lieu :** Salle Sten Kidna, 6 rue Joseph Rollo

**Horaire :** 18 h 30

**Contact :** 02 97 78 41 40

**Tarif :** Gratuit

## SAMEDI 7 NOVEMBRE / SADORN 7 A VIZ DU

› Auray / An Alre

### Colloque : Maladies et quête de guérison en pays vannetais

Un thème d'actualité par temps de pandémie. Au fil des sources historiques, ethnographiques, sociologiques, une plongée dans les maladies et la recherche de la guérison au travers de la tradition populaire. Plusieurs interventions - passionnés d'Histoire et d'histoires, de collectage de tradition, de langue bretonne... - une journée de dialogue, d'enrichissement mutuel. Ouvert à tout public.

#### PROGRAMME :

**10h15 - 11h : Patrick Dréan :** *Termes bretons généraux sur la maladie, la guérison, et les signes visibles de la santé, collectés dans le Haut-Vannetais. Interprétation et esquisse de typologie.*

**11h - 11h45 : Pascal Lamour :** *les plantes des druides : des plantes pour les hommes et pour les esprits. Comment les connaît-on ? Comment étaient-elles employées ? Cette connaissance est-elle encore d'actualité ?*

**12h - 13h45 :** Pause déjeuner.

**13h45 - 14h30 : Alain Le Goulven :** *Du symptôme au syndrome, ou de la difficulté d'analyser ses doléances sans endoscopie, biologie, ni radio, scanno, ou remnographie*

**14h30 - 15h15 : Daniel Carré :** *pratiques populaires liées à une dévotion de la fin du 17<sup>e</sup> (St Quirin, Brec'h). Malades et maladies. Un rituel à respecter : se vouer, visiter et accomplir le rite, rendre son vœu, témoigner.*

**15h15 - 15h45 :** Pause

**15h45 - 16h30 : Christian Le Bozec :** *Conjurer, passer ou barrer le feu, toucher ou souffler : des pratiques, des rituels qui interpellent ; des techniques de soins très anciennes qui s'immiscent parfois dans la médecine officielle.*

**16h30 - 17h15 : Korantin Denis.** « *Amulettes et talismans. À la recherche des pouvoirs protecteurs (diaporama)* ». *Hommes, femmes et enfants du Vannetais bretonnant utilisèrent différents moyens préventifs ou curatifs afin de se garder des mauvais sorts, des maladies ou pour obtenir des vertus.*

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, en partenariat avec Kenleur et Dazont ar Glad  
**Lieu :** Confédération Kenleur, 1 rue de Suède  
**Horaire :** 9 h 30 - 17 h 30



**Contact :** 02 97 78 41 40

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarif :** Entrée 5 € - Repas sur place (sur réservation) : 10 €

## DIMANCHE 8 NOVEMBRE / SUL 8 A VIZ DU

› Pluneret / Plunered

### Vide-grenier 5<sup>e</sup> édition

Installation de 6 h à 8 h, café offert. 4 € le mètre (minimum 2 mètres), tables et chaises fournies. En intérieur, tous les ans plus de 1000 visiteurs, capacité de 150 exposants, restauration et bar toute la journée.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse  
Festerion Ar Brug - Pluneret

**Lieu :** Salle Omnisports

**Horaire :** 8 h - 18 h pour les visiteurs

**Contact et réservation (pour les exposants) :**  
06 22 46 82 16

**Mail :** videgrenier.fab@gmail.com

**Tarif :** 1 € - gratuit pour les - de 12 ans

› Quiberon / Kiberen

### Initiation à la peinture chinoise avec Sophie Martin

Ce stage de deux jours permet de se préparer à l'enseignement de Wong Wa : Devenir « maître » de son pinceau, savoir moduler les variations entre fin et large, lourd et léger, savoir diluer l'encre en 7 tons minimum demande de la pratique. Expérimenter la peinture sur papier de riz, un papier fragile et très absorbant qui participe autant que l'encre à rendre une multitude d'effets entre le sec et le mouillé, reproduire des peintures traditionnelles simples sont une excellente préparation qui permet de réunir les gestes nécessaires pour pouvoir travailler seul. C'est ainsi que l'on avance, en pratiquant régulièrement... 10 participants maximum.

**Organisateur :** Association l'Arboretum  
pratique du dessin et de la couleur - Presqu'île  
de Quiberon

**Lieu :** Maison des associations, 6 rue Jules Ferry

**Horaire :** 9 h 30 - 17 h. Pause déjeuner de 1 h 30

**Contact et réservation :** 02 97 50 35 43  
06 73 73 44 84



**Mail :** assoatelierdessin@gmail.com

**Tarif :** Adhésion annuelle : 20 € - 12 h de cours,  
fournitures comprises : 130 €.

Hébergement possible, plus de renseignement  
sur [arboretum-presquile-quiberon.fr](http://arboretum-presquile-quiberon.fr)

› Pluneret / Plunered

### Concert à domicile : Nolüen Le Buhé et Régis Huiban

Nous organisons régulièrement des concerts et des spectacles chez nous. La qualité des prestations artistiques est de mise ainsi que la convivialité. Chacun se doit d'apporter un peu de victuailles pour finir la soirée. Bien entendu les mesures covid sont appliquées.

**Organisateur :** Christian Le Bozec

**Lieu :** Chez Martine et Christian Le Bozec,  
46 bis rue de Sainte-Avoys

**Horaire :** 17 h 30

**Contact :** Réservation obligatoire. 06 84 53 72 85

**Mail :** christianlebozec@yahoo.fr

**Tarif :** Au chapeau

## JEUDI 12 NOVEMBRE / YAOU 12 A VIZ DU

› Quiberon / Kiberen

### Encres et peinture chinoise avec Wong Wa, enseignant au musée Guimet. Stage de 3 jours



Thème 2020 : Neige, vent et pluie au jardin chinois. La peinture traditionnelle chinoise est un art millénaire qui tend vers un idéal imaginaire et poétique. Elle représente principalement des paysages idylliques ou des fragments de la nature. Elle se caractérise par des traits légers et des variations de teintes de noir et de blanc et intègre parfois la calligraphie, la poésie et l'art sigillaire (les sceaux). Wong Wa est un artiste chinois accompli et reconnu : peintre, calligraphe, céramiste, sculpteur. Il enseigne la calligraphie et la peinture chinoise au sein de diverses écoles et institutions françaises. 10 participants maximum.

**Organisateur** : Asso. l'Arboretum pratique du dessin et de la couleur Presqu'île de Quiberon

**Lieu** : Maison des asso., 6 rue Jules Ferry

**Horaires** : 9h30 - 17h. Pause déjeuner de 1h30

**Contact et réservation** : 02 97 50 35 43 - 06 73 73 44 84

**Mail** : assoatelierdessin@gmail.com

**Tarif** : Adhésion annuelle : 20 € - 21 h de cours : 305 €. Jauge limitée. Hébergement possible, plus de renseignements sur : arboretum-presquile-quiberon.fr

## VENREDI 13 NOVEMBRE / GWENER 13 A VIZ DU

› Landévant / Landevan

### Initiation au breton au travers d'expressions animalières / Tañva d'ar brezhoneg get troiennoù àr ar loened

Initiation au breton au travers d'expressions animalières diverses collectées par Patrick Dréan au pays d'Auray ; éclairages sur la langue ou la nature. Suivi d'une heure d'échanges en breton sur le même thème où chacun pourra faire part des expressions qu'il a entendues... ou parler de son chat ! / Tañva d'ar brezhoneg dre troiennoù a bep sort bet dastumet e bro an Alre get Patrick Dréan ; displegadennoù àr ar yezh pe àr an natur ; goude, abadenn kaozeal e brezhoneg àr tem ar loened, eskemm àr an troiennoù dastumet ha troiennoù bet klevet get pep unan... pe komz a-ziàr ho kazh pe ho ki !

**Organisateur** : Kerlenn Sten Kidna

**Lieu** : Salle Saint-Martin

**Tarif** : Gratuit

**Horaires** : Rendez-vous à 18 h pour la rencontre en français, à 19 h pour l'échange en breton.

› Pays d'Auray / Bro an Alre

### Stalioù-labour kanal evit bugale an hentennoù divyezhek, kaset get Morwenn Le Normand / Des ateliers chants à destination des filières bilingues, animés par Morwenn Le Normand

Ar blez-mañ, evit ur wezh, en arbenn ag an diarbennoù kemeret evit stourm doc'h ar c'hCOVID, ne vo ket tolpet razh bugale an hentennoù divyezhek a vro An Alre da geñver un arvest hag a zo daet da vout ur prantad a-bouez e-barzh programmatur hor festival. Evit ar 16<sup>vet</sup> tennad ag hor gouel, e-lec'h bout un abadenn voutin, e kinnigimp d'ar skolioù degemer Nolwenn Le Normand evit stalioù-labour kanal e brezhoneg. An atalieroù-mañ a yav d'ober danvez an arvest a vo dalc'het e 2021, er sal Émeraude e Lokoal-Mendon. An tem a vo : Ar gwenan. Un digarez 'vo evit ar vugale d'en em lakaat da skriv sonennoù (sonerezh ha testennoù), da zeskiñ hiroc'h a-fed gwareziñ an endro ha sevenadur ar vro. / Exceptionnellement cette année, en raison des précautions en vigueur dues à la crise sanitaire, nous ne pourrions réunir l'ensemble des enfants scolarisés dans les filières bilingues du pays d'Auray à l'occasion d'un spectacle devenu un temps fort de notre festival. Pour cette 16<sup>e</sup> édition, ce rendez-vous prendra la forme d'ateliers chant en breton animés dans les classes par Morwenn Le Normand. Ces ateliers seront le point de départ du prochain spectacle proposé à la salle Émeraude de Lokoal-Mendon en 2021 et qui aura pour thème : Ar gwenan / Les abeilles. Ces ateliers seront pour les enfants autant d'occasions de s'initier à l'écriture de chants (composition et écriture de textes en langue bretonne). Ils s'inscriront également de façon plus large dans une éducation à l'environnement et à la culture bretonne.

 **SAMEDI 14 NOVEMBRE / SADORN 14 A VIZ DU**

› Pluvigner / Pleuwigner

**Atelier chant : « Let's KAN »** (voir p.12)



› Brec'h / Brec'h



**Lenomp asampl - prizioù kenstrivadeg danevelloù berr e brezhoneg /  
Lenomp asampl - remise des prix du concours de nouvelles brèves en  
langue bretonne**

E-pad an abadenn Lenomp asampl dibar-mañ e vo roet o frizioù da loreidi ar genstrivadeg danevelloù berr e brezhoneg, bet aozet get Ti Douar Alre ha Kerlenn Sten Kidna, da geñver diwezhañ tennad Miziad ar brezhoneg à Zouar Alre. An digarez a vo da lenn ha da selau an testennoù dibabet. Un dra boutin 'zo etreze : un dresadenn savet get Denez Prigent, hunvre faltaziek ha trubuilhet ur bed à e zalaroù, peotramant c'hoazh, kani ur bed edan diwan en-dro. / Lors de ce rendez-vous Lenomp asampl exceptionnel seront remis les prix du concours de nouvelles brèves en langue bretonne, organisé par Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna à l'occasion de la dernière édition du Mois de la langue bretonne en Pays d'Auray. Ce sera aussi l'occasion de lire et d'écouter les textes sélectionnés. Le point de départ commun à tous était une illustration réalisée par Denez Prigent : la vision fantastique et tourmentée d'un monde finissant ou sur le point de renaître.

**Organisateur :** Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Bar breton, 6 rue Georges Cadoudal

**Horaire :** 10 h - 12 h

**Contact :** 02 97 78 41 40

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarif :** Gratuit

› Carnac / Karnag

**Vos coups de cœur de la rentrée littéraire**

En toute convivialité, partagez, échangez et présentez votre roman préféré de cette rentrée littéraire 2020. Chaque personne pourra donner son ressenti sur son coup de cœur. Public adulte.

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac

**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 10 h 30

**Contact :** Réservation obligatoire. 02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr

**Tarif :** Gratuit



› Pluvigner / Pleuwigner

**Rencontre / dédicace avec Daniel Allaire pour son album  
Mais où est donc tombée la lune ?** (voir p.18)

**Organisateur :** Médiathèque de Pluvigner

**Lieu :** Place Notre-Dame des Orties

**Horaire :** 11 h - 12 h 30

**Contact :** Réservation obligatoire

**Mail :** bibliotheque@pluvigner.fr

**Tarif :** Gratuit

› Auray / An Alre



**Stal-labour dizoloiñ sevel dantelez get gwerzhidoù / Atelier découverte de la  
dentelle aux fuseaux** (voir p.22)

**Organisateurs :** Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Salle Sten Kidna - 6, rue Joseph Rollo

**Horaire :** 14 h

**Contact :** 02 97 78 41 40

**Tarif :** 8 €

› Carnac / Karnag

**Rencontre avec Mariam Sheik Fareed**



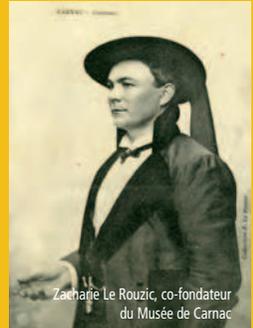
La médiathèque de Carnac vous propose une rencontre avec Mariam Sheik Fareed, auteure du roman *Le syndrome de l'accent étranger*. Son roman est sélectionné pour le Prix des Embruns, prix littéraire en collaboration avec les médiathèques de Le Palais, Quiberon et Saint-Pierre-Quiberon. Public adulte.

**Organisateur :** Médiathèque de Carnac  
**Lieu :** Médiathèque Terraqué - 26 rue du Tumulus  
**Horaire :** 15 h  
**Contact :** Réservation obligatoire  
 02 97 52 50 50  
**Mail :** contact@terraque.fr  
**Tarif :** Gratuit

› Carnac / Karnag

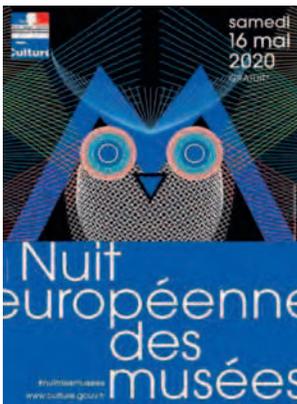
**Nuits des Musées : Quand on parlait breton au musée...**

Comme chaque année, le Musée de Préhistoire de Carnac participe à la manifestation nationale et européenne de la Nuit des Musées. Au programme : Visite libre des collections archéologiques et des expositions *Marthe et Saint-Just Péquart*, *Archéologues des îles* et *La parure en callaïs du Néolithique européen*. Deux représentations du bagad Arvorizion Karnag à 19 h et 21 h. Des visites flash à deux voix mêlant français et breton. Cette visite sera réalisée de concert par un médiateur du musée et un professeur de breton carnacois, afin de vous présenter sous un jour nouveau une sélection d'objets liés à notre passé commun. D'une durée de 30 minutes, ces visites auront lieu à 20 h puis 22 h.



Zacharie Le Rouzic, co-fondateur du Musée de Carnac

**Organisateur :** Musée de Préhistoire  
**Lieu :** Musée de Préhistoire  
**Horaire :** 19 h - 23 h  
**Contact :** 02 97 52 22 04  
 Réservation sur [www.museedecarnac.com](http://www.museedecarnac.com)  
 Nombre de places limitées  
**Mail :** contact@museedecarnac.fr  
**Tarif :** Gratuit



› Brec'h / Brec'h

**16<sup>e</sup> édition de la Nuit européenne des musées**

De la tombée de la nuit, jusqu'aux environs de minuit, l'écomusée ouvre gratuitement ses portes et propose des visites flash à la découverte de l'exposition *L'attraction cheval*. L'écomusée accueille cette année la compagnie de théâtre Poussières de Lune qui propose des scénettes autour du cheval nommé Hyypolyte.

**Organisateur :** Écomusée St-Dégan  
**Lieu :** Écomusée St-Dégan  
**Horaire :** 20 h - 23 h  
**Contact :** 02 97 57 66 00  
**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr  
**Tarif :** Gratuit

## **SAMEDI 14 NOVEMBRE / SADORN 14 A VIZ DU**

› Camors / Kamorz

### **Concert Baroq'n Pipes : Concert en trio clavecin, violoncelle / contrebasse, uillean pipes**

Oeuvres variées de l'époque baroque à la tradition irlandaise... Au croisement de l'art populaire et de la musique savante, la rencontre inattendue du clavecin, du violoncelle/contrebasse et de l'instrument traditionnel irlandais, le uillean pipes, atteste de la proximité historique de leurs répertoires. Des musiciens de la région proposent un programme attrayant qui parcourt avec charme, le temps et les territoires. Jean-François Nestour au clavecin, Yves-Pol Ruelloux au violoncelle et à la contrebasse, Peter Merbeth au uillean pipes.



**Organisateur :** Service culturel de la Mairie et l'association Le Chant de la Terre  
**Lieu :** Salle du Petit Bois **Horaire :** 20 h 30

**Contact :** 06 71 70 82 59 - 06 74 71 50 61  
**Mail :** isabelle.martin47@wanadoo.fr  
**Tarif :** Participation libre



› Auray / An Alre

### **Concert : TREi[Z]H / Youn Kamm**

Après le grand ensemble et l'aventure du Bagad du Bout du Monde (2016 - 2018), Youn Kamm prolonge son univers vers un rock atmosphérique. Avec ce nouveau projet TREi[Z]H, le passage en breton, Youn Kamm veut composer la bande-son d'un paysage à la fois familier et mystérieux ; entre onirisme et chaleur d'une chanson pop-rock. Le passage d'un lieu à l'autre, de chaque côté de l'océan, d'un état à l'autre, basculement de géographie, de matière, d'esthétique musicale, tout cela s'entend et se voit dans la musique de Youn Kamm. Avec un nouveau line-up, Youn Kamm souhaite explorer de nouvelles couleurs musicales. La matière chantée est inspirée des textes poétiques de Youenn Gwernig, cette poésie transatlantique, nourrie de mélancolie lumineuse propre au "swing and tears" breton. D'autres textes traditionnels et inédits d'auteurs contemporains viendront compléter le répertoire. Toute l'imagerie visuelle de l'artiste peintre Gaelle Flao réalisée en direct - dessins figuratifs, huiles, encres, couleurs et noir - enrichit l'univers musical de TREi[Z]H. Voix, trompettes : Youn Kamm. Piano, claviers : Jeff Alluin. Batterie, machines : Benoit Guillemot. Guitare électrique : Stéphane Kerihuel. Basse : Etienne Callac. Dessins, scénographie : Gaelle Flao. Son : Arnaud Le Breton.

**Organisateur :** Centre Culturel Athéna / Ville d'Auray  
**Lieu :** Centre Culturel Athéna  
**Horaire :** 20 h 30

**Contact et réservation :** 02 97 56 18 00  
**Mail :** reservation.athena@ville-auray.fr  
**Tarif :** 8 € (- de 18 ans) / 16,50 € (tarif plein)

## **DIMANCHE 15 NOVEMBRE / SUL 15 A VIZ DU**

› Pluvigner / Pleuwigner

### **Boris Vian, sa vie, son œuvre, à travers ses chansons**

Par Joël Vaillant et Laurent Peuzé de la Compagnie Jocaluna. Un spectacle décalé, parlé, chanté, qui s'adapte à un public aussi divers que peut l'être l'œuvre de Boris Vian... « On présente souvent Boris Vian comme un touche à tout mais c'est malgré tout et avant tout un auteur de chansons. Dès sa plus tendre enfance il est inexorablement happé par sa passion pour la musique et le texte. Il nous paraît important à l'occasion des 60 ans de la mort de Boris Vian de remettre les choses à leur place et de réhabiliter Boris Vian en tant que l'un des plus grands auteurs de chansons de ces 100 dernières années. »



**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner  
**Lieu :** Salle de La Madeleine, 11 rue de La Madeleine  
**Horaire :** 16 h

**Contact :** 06 40 88 14 55  
**Mail :** action.culturelle@pluvigner.fr  
**Tarif :** 10 €, réduit : 6 €

## GRAND SITE DE FRANCE DES DUNES SAUVAGES DE GÂVRES À QUIBERON & SYNDICAT MIXTE GRAND SITE GÂVRES QUIBERON

Contact et inscription : 06 47 89 59 80 / Mail : animation@gavres-quiberon.fr

### **MERCREDIS 7 & 14 OCTOBRE / MERC'HER 7 HA 14 A VIZ HERE**

› Erdeven / An Ardeven

#### **Balade nature : Observons les oiseaux et les algues échouées**

En observant les oiseaux hivernants, on peut aussi s'intéresser aux algues échouées et aux sciences participatives avec le programme Alamer du Muséum d'Histoire Naturelle de Concarneau.

Lieu : Erdeven (précisé lors de l'inscription) / Horaire : 14 h 30 le 7 oct. / 10 h le 14 oct.

Tarif : 3,80 € pour les plus de 12 ans

Site : [www.stationmarinedeconcarneau.fr/fr/station/sciences-participatives/plages-vivantes-laisse-mer-2305](http://www.stationmarinedeconcarneau.fr/fr/station/sciences-participatives/plages-vivantes-laisse-mer-2305)

### **SAMEDIS 10 & 31 OCTOBRE / SADORN 10 HA 31 A VIZ HERE**

› Plouharnel / Plarnel

#### **Mystère dans les dunes**

Un biologiste chargé de l'étude de la vie sur le site des Sables Blancs disparaît soudainement. D'abord classée confidentielle, l'affaire éclate en public... Entre escape nature et rallye pédestre, cette intrigue vous projette dans une affaire où défis, épreuves et questions se succèdent. L'objectif : résoudre cette enquête au plus vite.

Lieu : Plouharnel (précisé lors de l'inscription) / Horaire : 14 h / Tarif : Gratuit

Contact et inscription : Phrygane 06 60 80 82 93



### **DIMANCHE 11 OCTOBRE / SUL 11 A VIZ HERE**

› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

#### **Observons les oiseaux et les algues échouées de Portivy - Penthièvre**

En observant les oiseaux hivernants (Bernache, Bécasseau, Huïtrier-Pie, etc), entre Portivy et Penthièvre, on peut aussi s'intéresser aux algues échouées et aux sciences participatives avec le protocole Alamer du Museum d'Histoire Naturelle de Concarneau.

Lieu : Saint-Pierre-Quiberon (précisé lors de l'inscription) / Horaire : 10 h / Tarif : Gratuit



› Plouharnel / Plarnel



#### **Observons les oiseaux et les algues échouées de la baie de Quiberon - Sables Blancs**

En observant les oiseaux hivernants (Bernache, Bécasseau, Huïtrier-Pie, etc), de la Baie de Quiberon - Sables Blancs, on peut aussi s'intéresser aux algues échouées et aux sciences participatives avec le protocole Alamer du Museum d'Histoire Naturelle de Concarneau. Animation proposée dans le cadre de la fête de la Nature.

Lieu : Plouharnel (précisé lors de l'inscription) / Horaire : 14 h / Tarif : Gratuit

## **LUNDI 19 & VENDREDI 30 OCTOBRE / LUN 19 HA GWENER 30 A VIZ HERE**

› Plouharnel / Plarnel

### **Observons les oiseaux de la baie de Quiberon**

La Baie de Quiberon accueille des milliers d'oiseaux migrateurs en période automnale et hivernale. Bernache cravant, Huïtrier-Pie, Tournepierre à collier, Bécasseaux y trouvent une zone de repos, d'alimentation et se laisseront observer.

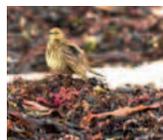
**Lieu** : Plouharnel (précisé lors de l'inscription) / **Horaire** : 10 h le 19/10 & 13h30 le 30/10

**Tarif** : 3,80 € pour les plus de 12 ans

## **MERCREDI 21 & LUNDI 26 OCTOBRE / MERC'HER 21 HA LUN 26 A VIZ HERE**

› Quiberon / Kiberen

### **Observons les oiseaux et les algues échouées de la Pointe de Conguel**



En observant les oiseaux hivernants, on peut aussi s'intéresser aux algues échouées et aux sciences participatives avec le protocole Alamer du Muséum d'Histoire Naturelle de Concarneau.

**Lieu** : Quiberon (précisé lors de l'inscription) / **Horaire** : 10 h le 21/10 & 14 h le 26/10

**Tarif** : 3,80 € pour les plus de 12 ans

## **JEUDIS 22 & 29 OCTOBRE / YAOU 22 & 29 A VIZ HERE**

› Erdeven / An Ardeven

### **On marché sur la dune**

La saison automnale est l'occasion d'observer les mousses et lichens sur le massif dunaire ainsi que les dernières plantes avant la saison hivernale. Quelques oiseaux migrateurs peuvent aussi être au rendez-vous.

**Lieu** : Erdeven (précisé lors de l'inscription) / **Horaire** : 14 h / **Tarif** : 3,80 € pour les plus de 12 ans



## **VENDREDI 23 & MARDI 27 OCTOBRE / GWENER 23 HA MEURZH 27 A VIZ HERE**

› Etel / An Intel

### **Du port d'Etel au Château de la Garenne**

Du port d'Etel au Château de la Garenne, observons les oiseaux hivernants tout en cheminant le long du sentier côtier.

**Lieu** : Etel (précisé lors de l'inscription) / **Horaire** : 14 h / **Tarif** : Gratuit

## **JEUDI 22 & MERCREDI 28 OCTOBRE / YAOU 22 HA MERC'HER 28 A VIZ HERE**

› Saint-Pierre-Quibéron / Sant-Per-Kiberen

### **Observons les oiseaux entre Penthièvre et Portivy**

Entre le Fort de Penthièvre et Portivy, Grèbes, Huïtrier-Pie, Tournepierre à collier, Bécasseaux, trouvent une zone de repos et d'alimentation. Découvrons ces oiseaux migrateurs en cheminant le long du rivage.

**Lieu** : Saint-Pierre-Quiberon (précisé lors de l'inscription) / **Horaire** : 10 h le 22/10 & 14 h 30 le 28/10

**Tarif** : 3,80 € pour les plus de 12 ans

# LES ÉCHAPPÉES LITTORALES

Contact et inscription : 06 82 25 93 67 / Mail : lesechappeeslittorales@gmail.com  
Site : www.leséchappéeslittorales.com

## SAMEDI 3 OCTOBRE / SADORN 3 A VIZ HERE

› Belz / Belz

### Balade le long de la ria d'Étel, entre mer, rivière et moulins

Descendons le rivage de ce bras de mer si profondément ancré dans les terres pour profiter pleinement d'un spectacle changeant au gré des marées. Ici, depuis longtemps, les hommes ont su s'adapter à cet environnement entre terre et mer et travailler avec le milieu : des ports, des îlots habités, des moulins à marée et à vent, sans oublier les témoignages d'occupations bien plus anciennes. 6 km. Durée 2 h 15. Autres dates : 23/10 & 8/11.

Lieu : Port Niscop / Horaire : 14 h 30 / Tarif : 8 €



## JEUDI 8 OCTOBRE & MERCREDI 11 NOVEMBRE / YAOU 8 A VIZ HERE HA MERC'HER 11 A VIZ DU

› Locmariaquer / Lokmaria-Kaer

### Découverte de Locmariaquer, entre mégalithes et passé gallo-romain



Une découverte commentée et largement illustrée de ce port à l'entrée du Golfe du Morbihan. Vous découvrirez ses mégalithes, son passé gallo-romain méconnu et sa vie tournée vers la mer, au cours de ce circuit entre patrimoine et littoral. Si cette visite n'inclue pas l'entrée payante au site de la Table des Marchands et du Grand Menhir brisé, en tant qu'éléments majeurs, ils seront bien sûr évoqués. Découverte commentée et largement illustrée de ce port. Durée 1 h 30.

Lieu : Place de la Mairie. Départ devant l'office de tourisme / Horaire : 14 h 30 / Tarif : 7 €

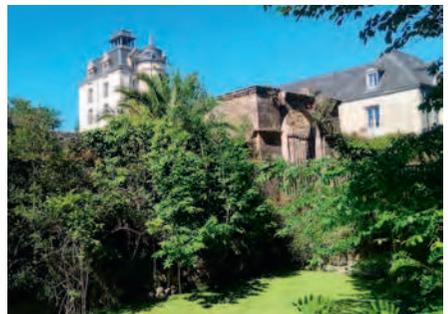
## VENDREDI 9 OCTOBRE & JEUDI 12 NOVEMBRE / GWENER 9 A VIZ HERE HA YAOU 12 A VIZ DU

› Erdeven / An Ardeven

### Balade à Erdeven, de manoir en château

À la découverte des demeures des seigneurs et nobles d'autrefois, par les sentiers entre villages, mégalithes, bois et nature, pour profiter des paysages les plus verdoyants de cette commune au-delà des dunes. Une balade commentée à la rencontre de l'histoire et de la richesse d'un parc aux arbres remarquables. 6 km. Durée 2 h 30.

Lieu : Place de l'église. Départ devant l'église  
Horaire : 14 h 30 / Tarif : 8 €



**DIMANCHE 11 & SAMEDI 31 OCTOBRE / SUL 11 HA SADORN 31 A VIZ HERE**



› Ploemel / Pleñver

## Balade vers les chapelles par les chemins creux

Ce circuit en partie ombragé nous mènera vers deux superbes chapelles anciennes ainsi que villages, fontaines, croix de chemin et mégalithes. Le charme du petit patrimoine et la fraîcheur des chemins creux sur un territoire légèrement vallonné. 7 km. 2 h 30.

**Lieu :** Rue de Poul Hoh. Départ du parking du Parc de Mané Bogad, à la sortie de Ploemel, direction Erdeven

**Horaire :** 14 h 30 / **Tarif :** 8 €

**LUNDI 12 OCTOBRE & MARDI 3 NOVEMBRE / LUN 12 A VIZ HERE HA MEURZH 3 A VIZ DU**

› Quiberon / Kiberen

## Entre dunes et littoral, remontons le temps à pas de géants

Un vrai concentré d'occupation humaine, une aventure de plus de 8000 ans, entre littoral et espace dunaire. C'est ce que nous vous proposons de découvrir sur ce circuit avec un site du mésolithique surprenant, des mégalithes méconnus et ce qu'ils nous ont révélé, un village gaulois sous la dune et une chapelle à la destinée bien mouvementée. Un espace peu étendu pour un circuit qui nous propose décidément plein de surprises. Cette balade commentée est illustrée de documents. 4 km. 1 h 30.

**Lieu :** Boulevard René Cassin, devant le Casino / **Horaire :** 14 h 30 / **Tarif :** 8 €



**MARDI 13 OCTOBRE & SAMEDI 7 NOVEMBRE / MEURZH 13 A VIZ HERE HA SADORN 7 A VIZ DU**

› Quiberon / Kiberen

## Balade sur les sentiers de la baie de Quiberon



Au départ de l'un des villages parmi les plus beaux de la presqu'île, rejoignons le sentier des douaniers le long de la Baie de Quiberon. Nous rejoindrons un autre village aux maisons coquettes et fleuries et poursuivrons vers le vieux port de Port Haliguen qui a gardé le charme de ses activités passées de pêche et de commerce. Une belle immersion entre la quiétude d'une côte accueillante et le petit patrimoine, mémoire de la richesse insoupçonnée de l'histoire locale. 5,5 km. 2 h.

**Lieu :** Village de Saint-Julien, place de la chapelle

**Horaire :** 14 h 30 / **Tarif :** 8 €

## JEUDIS 15 & 29 OCTOBRE / YAOU 15 HA 29 A VIZ HERE

› Erdeven / An Ardeven

### Circuit des mégalithes d'Erdeven

Moins connus que ceux de Carnac, les mégalithes d'Erdeven nous révèlent des surprises de taille. Vous approcherez au plus près des menhirs, dont les géants de Kerzerho, ainsi que des dolmens plus impressionnants, mais aussi les sites moins connus. Vous découvrirez aussi l'esprit des hommes qui les ont fouillés et la vie des gens qui ont vécu à leur côté. Illustré de documents, cette balade vous conduira entre sous-bois, étangs et villages. 8 km. Durée 3 h.



Lieu : Départ parking des alignements de Kerzerho / Horaire : 14 h 30 / Tarif : 8 €

## DIMANCHE 18 OCTOBRE / SUL 18 A VIZ HERE

› Quiberon / Kiberen

### Chasse au Trésor « Le secret du Trésor de Saint-Clément »



Une histoire de vikings, un trésor perdu au fond de l'océan et un secret partagé par deux enfants de Quiberon... Pour connaître le secret de ce trésor, partez à la recherche de quelques énigmes à résoudre et déchiffrez un message en partie effacé par le temps... et vous recevrez chacun une récompense gourmande. Largement inspiré de l'histoire locale, ce jeu en famille vous propose une jolie balade de 2 km sur un site naturel en bord de mer tout en vous amusant ! Idéal pour les enfants à partir de 7 ans. À partir de la 5<sup>e</sup> personne, tarif 1 €.

Lieu : Pointe de Conguel / Horaire : 10 h 30 et 14 h 30 / Autres dates pour ce jeu : 20 oct., 25 oct., 27 oct. et 1<sup>er</sup> nov. / Tarif : 6 €

## MERCREDI 4 NOVEMBRE / MERC'HER 4 A VIZ DU

› Etel / An Intel

### Visite d'Etel, l'histoire d'un port

Aujourd'hui port de plaisance actif, Etel a connu une forte activité de pêche, d'abord avec la sardine, puis la pêche au thon. Ce passé basé sur la pêche, a forgé son identité et marqué son patrimoine portuaire, tout en accueillant un poste de sauvetage en mer bien particulier et une fabrique de glace. Visite commentée sur le port, illustrée de documents anciens. 1 h 30.

Lieu : Devant l'office de Tourisme / Horaire : 14 h 30 / Tarif : 7 €



## ASSOCIATION QUIB TAO

Contact et inscription : 06 11 25 42 31 / Mail : quibtao@laposte.net  
Site : www.quibtao.fr

### SAMEDI 17 OCTOBRE / SADORN 17 A VIZ HERE

› Quiberon / Kiberen

**Les explorateurs de l'estran, découverte de la vie cachée et des trésors de la mer à marée basse**

Découverte à marée basse de la vie des animaux marins et des algues, balade naturaliste pour petits et grands. Observer pour mieux protéger ! Prévoir des bottes ou des chaussures allant dans l'eau.

Lieu : Pointe du Conguel / Horaire : 10 h 30 - 12 h 30 / Tarif : 10 € (5 € pour les 6 / 12 ans)

### LUNDI 19 OCTOBRE / LUN 19 A VIZ HERE

› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

**Les explorateurs de l'estran** (voir description ci-dessus)

Lieu : Plage du Fozo, Portivy / Horaire : 11 h à 13 h / Tarif : 12 €, 6 € de 6 à 12 ans

### MARDI 20 OCTOBRE / MEURZH 20 A VIZ HERE

› Quiberon / Kiberen

**Les explorateurs de l'estran** (voir description ci-dessus)

Lieu : Pointe du Conguel / Horaire : 13 h à 15 h / Tarif : 10 € adultes (5 € de 6 à 12 ans)

### MERCREDI 21 OCTOBRE / MERC'HER 21 A VIZ HERE

› Quiberon / Kiberen

**Découverte à vélo de la presqu'île de Quiberon à travers légendes et anecdotes**

Circuit vélo par les chemins de traverses et les petites routes de la lande, des villages et de la côte sauvage. Venir avec un vélo en bon état (ou en louer sur place) et un casque si possible. À partir de 15 ans.

Lieu : Quiberon / Horaire : 14 h - 17 h / Tarif : 12 €

### JEUDI 22 OCTOBRE / YAOU 22 A VIZ HERE

› Quiberon / Kiberen

**Les explorateurs de l'estran** (voir p.36) / Horaire : 14 h 30 - 16 h 30

### VENDREDI 23 OCTOBRE / GWENER 23 A VIZ HERE

› Quiberon / Kiberen

**Découverte à vélo de la presqu'île de Quiberon à travers légendes et anecdotes**  
(voir p.36)

## **LUNDI 26 OCTOBRE / LUN 26 A VIZ HERE**

› Quiberon / Kiberen

### **Balade insolite à vélo à travers contes, légendes et anecdotes**

Circuit vélo par les chemins et les petites routes à travers landes, villages et côte sauvage. Venir avec un vélo en bon état et si possible un casque. À partir de 15 ans.

Lieu : Quiberon / Horaire : 14 h - 17 h / Tarif : 12 €

## **VENDREDI 30 OCTOBRE / GWENER 30 A VIZ HERE**

› Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

### **Les explorateurs de l'estran** (voir p.36)

Lieu : Plage du Fozo, Portivy / Horaire : 9 h - 11 h / Tarif : 10 € (5 € de 6 à 12 ans)

## **VENDREDI 30 OCTOBRE / GWENER 30 A VIZ HERE**

› Quiberon / Kiberen

### **Balade insolite à vélo et découverte de la presqu'île à travers contes, légendes et anecdotes** (voir p.36)

## **SAMEDI 31 OCTOBRE / SADORN 31 A VIZ HERE**

› Quiberon / Kiberen

### **Les explorateurs de l'estran** (voir p.36)

Lieu : Pointe du Conguel / Horaire : 10 h - 12 h / Tarif : 10 € (5 € de 6 à 12 ans)

## LES BALADES DE JACKIE

Contact et inscription : 06 16 37 72 41 / Mail : lesbaladesdejackie@gmail.com

Site : [www.lesbaladesdejackie-baden.fr](http://www.lesbaladesdejackie-baden.fr)

## **SAMEDI 10 & MERCREDI 21 OCTOBRE / SADORN 10 HA MERC'HER 21 A VIZ HERE**

› Brec'h / Brec'h

### **Balade patrimoine, nature et canoë en rivière**

Nous partirons du centre bourg de Brech (entre Auray et Ste-Anne-d'Auray) pour une balade patrimoine d'environ 1 h au cours de laquelle je vous présenterai notamment, un pont romain dans un cadre magnifique, puis nous rejoindrons le moulin de Treuroux, un endroit magique où le temps donne l'impression de s'être arrêté ! De là, escapade d'1 h à 1 h 30 en canoë sur une rivière des plus tranquilles. Nous reviendrons ensuite par le même chemin à travers bois pour retrouver les voitures.



Lieu : Brec'h / Horaire : 13 h 30 - 17 h 30 / Tarif : 10 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans pour la balade. 8 € (à partir de 8 ans) et 4 € (de 3 à 7 ans) pour le canoë.

**LUNDI 12 OCTOBRE & VENDREDI 13 NOVEMBRE /**

**LUN 12 A VIZ HERE HA GWENER 13 A VIZ DU**



## › Auray / An Alre

Au cours de cette balade, je vous raconterai l'histoire de cette petite cité médiévale nichée au fond d'une ria. Nous partirons de la ville haute pour descendre à la rencontre du port de St-Goustan, de ses deux églises et de ses nombreuses maisons à pans de bois remplies d'histoire. Ensuite nous remonterons la rue du château pour découvrir l'église St-Gildas, le petit théâtre et l'ancienne prison.

**Lieu :** Auray / **Horaire :** 14 h - 17 h / **Tarif :** 9 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans

**DIMANCHES 18 & 25 OCTOBRE / SUL 18 HA 25 A VIZ HERE**

## › Saint-Pierre-Quiberon / Sant-Per-Kiberen

Cette balade en boucle d'environ 2 h 30 vous fera découvrir de charmants villages entre côte sauvage et baie de Quiberon. Par des petits chemins et le long du sentier côtier, nous irons découvrir la fontaine et la chapelle Notre-Dame de Lotivy, le dolmen Roch-en-Aud et la maison de Maxime Maufra. Je vous présenterai un des plus vieux villages de pêcheurs de la presqu'île et le fort de Penthièvre dont l'histoire remonte au XVIII<sup>e</sup>. Au retour, je vous parlerai de l'île Théviec, un site archéologique très célèbre en Bretagne.



**Lieu :** Saint-Pierre-Quiberon / **Horaire :** 14 h - 17 h / **Tarif :** 10 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans

**LUNDIS 19 OCTOBRE & 9 NOVEMBRE / LUN 19 A VIZ HERE HA 9 A VIZ DU**



## › Belz / Belz

Pour cette balade, je vous propose de découvrir la ria d'Étel. Des panoramas de toute beauté tout au long de cette randonnée d'environ 2 h 30, entre campagne et sentier côtier.

**Lieu :** Auray / **Horaire :** 14 h - 17 h  
**Tarif :** 10 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans

## **VENDEDIS 23 OCTOBRE & 6 NOVEMBRE / GWENER 23 A VIZ HERE HA 6 A VIZ DU**

### › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

Cette boucle d'environ 3 h vous permettra de découvrir toutes les facettes de La Trinité : le port, l'océan, le marais salant remis en activité en 2012, la pinède et le village. De superbes points de vue en perspective ! N'oubliez pas vos jumelles car de nombreux oiseaux habitent dans le marais salant.

**Lieu :** La Trinité-sur-Mer / **Horaire :** 14 h - 17 h / **Tarif :** 10 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans



## **LUNDI 26 OCTOBRE / LUN 26 A VIZ HERE**



### › Saint-Philibert / Sant-Filiberzh

Pour cette balade, nous emprunterons le sentier côtier pendant environ 2 h 30, tout d'abord le long de la rivière de Crach avant de rejoindre la rivière de St-Philibert après avoir cotoyé de magnifiques plages. Sur la fin du parcours, je vous présenterai la très jolie chapelle de St-Philibert.

**Lieu :** Saint-Philibert / **Horaire :** 14 h - 17 h / **Tarif :** 10 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans

## **MERCREDI 28 OCTOBRE & DIMANCHE 8 NOVEMBRE / MERC'HER 28 A VIZ HERE HA SUL 8 A VIZ DU**

### › Locmariaquer / Lokmaria-Kaer

Une balade entre mégalithes et paysages à couper le souffle autour du port et de la pointe de Kerpenhir.

**Lieu :** Locmariaquer / **Horaire :** 14 h - 17 h / **Tarif :** 10 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans



## **VENDEDIS 30 OCTOBRE & 14 NOVEMBRE / GWENER 30 A VIZ HERE HA 14 A VIZ DU**



### › Carnac / Karnag

Cette balade d'environ 3 h sera définitivement orientée mégalithes. Du bourg de Carnac, après une petite visite à St-Cornely, nous partirons à l'assaut du fabuleux tumulus St-Michel pour bénéficier d'une vue imprenable sur les environs. De là, nous emprunterons des sentiers pleins de charme pour découvrir ici et là, menhirs, dolmens, fontaines et surtout les célèbres alignements qui font se perdre en conjectures tous les scientifiques de la planète !

**Lieu :** Carnac bourg / **Horaire :** 14 h - 17 h / **Tarif :** 10 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans

# À vos chaussures / Bec'h d'ho potoù

**SAMEDIS 31 OCTOBRE & 7 NOVEMBRE / SADORN 31 A VIZ HERE HA 7 A VIZ DU**

› **Etel / An Intel**

Une balade avec peu de marche à pied pour découvrir la vie Etelloise. Nous commencerons par une croisière sur le canot Emile Daniel, un ancien canot SNSM classé monument historique, qui nous fera découvrir les bijoux de la ria pendant 1 h 30 et finirons par une visite au musée des thoniers qui nous rappellera la vie des marins d'autrefois.

**Lieu :** Etel / **Horaire :** 14 h - 18 h

**Tarif :** 10 € par adulte 5 € par enfant de 5 à 10 ans pour la balade - 10 € par personne pour le canot 6 € par personne pour le musée. Minimum et maximum 10 pers.



**LUNDI 2 NOVEMBRE / LUN 2 A VIZ DU**



› **Plouharnel / Plarnel**

Cette balade d'environ 3 h vous permettra de découvrir la baie face à la presqu'île de Quiberon. Nous emprunterons des sentiers côtiers longeant les nombreux chantiers ostréicoles et des chemins de campagne parsemés de petit patrimoine avant d'arriver au vieux bourg de Plouharnel qui a su garder son charme d'antan avec ses vieilles demeures en pierres.

**Lieu :** Plouharnel / **Horaire :** 14 h - 17 h / **Tarif :** 10 € par adulte - 5 € par enfant de 5 à 10 ans

## Expositions / Diskouezadegoù

**DU VENDREDI 2 OCTOBRE AU DIMANCHE 15 NOVEMBRE / ADAL AR GWENER 2 A VIZ HERE BETEK AR SUL 15 A VIZ DU**

› **Brec'h / Brec'h**

### *L'attraction cheval*

Cette exposition de 40 toiles de Lucien Pouëdras met en lumière la place du cheval dans le monde rural. Entre 1850 et 1950, la société bretonne a entretenu un lien particulièrement fort avec le cheval de travail. Il était présent tout au long de la vie et sur tout le territoire. Chaque tableau raconte, de façon détaillée, le lien entre la vie des hommes et la nature, au fil des saisons. Mille et un gestes du quotidien témoignent de la place du cheval dans un univers sans tracteur. Son intelligence au travail et sa mémoire font du cheval, un collègue de travail et non un simple exécutant.

**Organisateur :** Écomusée St-Dégan

**Lieu :** Écomusée St-Dégan

**Horaire :** 10 h - 17 h

**Contact :** 02 97 57 66 00

**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)

**Tarif :** Adulte 8 €, réduit 6,50 €, enfant (4 - 18 ans) 4 €



**DU SAMEDI 3 OCTOBRE AU MERCREDI 28 NOVEMBRE /**

**ADAL AR SADORN 3 A VIZ HERE BETEK AR MERC'HER 28 A VIZ DU**

› **Locmariaquer / Lokmaria-Kaer**

**Exposition photographique :**  
**Carte blanche et noire à Claude Douchement**

Avec toujours autant d'originalité, Claude Douchement pose un regard monochrome sur Locmariaquer.

**Organisateur :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot

**Lieu :** Salle Jean-Baptiste Corlobé - Médiathèque Zénaïde Fleuriot - 2 bis rue de la Plage

**Horaire :** Mardi, mercredi, samedi : 10 h - 12 h.

Mercredi : 15 h - 18 h. Vendredi : 16 h - 19 h

**Contact :** 02 97 57 32 64      **Tarif :** Gratuit



**DU SAMEDI 10 AU SAMEDI 31 OCTOBRE /**

**ADAL AR SADORN 10 BETEK AR SADORN 31 A VIZ HERE**

› **Brec'h / Brec'h**

**Automnal**

Exposition, animation, thème sur cette saison, photographies et peintures.

**Organisateur :** Steptout en partenariat avec la mairie de Brec'h

**Lieu :** Chapelle des Fleurs

**Horaire :** 10 h 30 - 12 h 30 / 14 h 30 - 18 h 30

**Contact :** 06 61 86 30 32

**Mail :** [steptout@neuf.fr](mailto:steptout@neuf.fr)

**Tarif :** Gratuit



**DU SAMEDI 10 OCTOBRE AU MARDI 3 NOVEMBRE /**

**ADAL AR SADORN 10 A VIZ HERE BETEK AR MEURZH 3 A VIZ DU**

› **Pluvigner / Pleuwigner**

**Exposition : Étoiles de Lin**

« L'art est beau quand la main, la tête et le cœur travaillent ensemble ». L'artiste s'exprime par la peinture sur lin. Elle est connue et reconnue pour sa représentation de la vie animale et notamment de ses perroquets chatoyants. Ils seront au cœur de l'exposition qui présentera aussi de l'art floral, la « cour des petits » et de nombreux autres thèmes.

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner

**Lieu :** Hall de la Mairie - Place Saint-Michel

**Horaire :** Du lundi au vendredi : 8 h 45 - 12 h / 13 h 45 - 17 h 30

Samedi matin : 8 h 45 - 12 h

**Contact :** 06 40 88 14 55 / **Mail :** [action.culturelle@pluvigner.fr](mailto:action.culturelle@pluvigner.fr)

**Tarif :** Gratuit



**DU MERCREDI 21 OCTOBRE AU DIMANCHE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE /**

**ADAL AR MERC'HER 21 A VIZ HERE BETEK AR SUL 1<sup>añ</sup> A VIZ DU**

› Plouharnel / Plarnel

## **Plouharnel en Arts 2020**

Exposition de peintures, sculptures et photographies d'Art (4<sup>e</sup> édition). Présentation d'œuvres du regretté Pierre Morice et de ses amis de l'association « Sculpteurs Bretagne », entourées par celles d'une quinzaine de fidèles artistes locaux.

**Organisateur :** Plouharnel d'hier et d'aujourd'hui - Jean-Pierre Morane

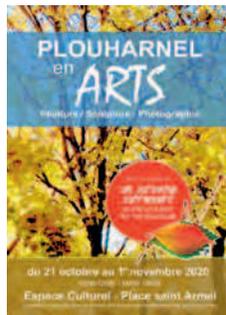
**Lieu :** Espace culturel, 3 salles dont une pour grands formats

**Horaire :** 10 h 30 - 18 h 30

**Contact :** 06 09 18 43 60

**Mail :** morane.jean-pierre@orange.fr

**Tarif :** Gratuit



**DU SAMEDI 7 AU MARDI 24 NOVEMBRE /**

**ADAL AR SADORN 7 BETEK AR MEURZH 24 A VIZ DU**



› Pluvigner / Pleuwigner

## **1870 - 1871 : Une guerre oubliée, par le Souvenir Français**

Dans l'ombre de 14-18 et de 39-45, la guerre de 1870 qui opposa la France à la Prusse fait figure de grande oubliée. Le conflit eut pourtant des conséquences très importantes aussi bien en matière de politique intérieure qu'au niveau international. L'exposition propose un éclairage passionnant sur cette guerre fondatrice de l'Europe d'aujourd'hui.

**Organisateur :** Service Culturel de Pluvigner

**Lieu :** Hall de la Mairie - Place Saint-Michel

**Horaire :** Du lundi au vendredi : 8 h 45 - 12 h / 13 h 45 - 17 h 30

Samedi matin : 8 h 45 - 12 h

**Contact :** 06 40 88 14 55

**Mail :** action.culturelle@pluvigner.fr

**Tarif :** Gratuit

**DU JEUDI 12 AU VENDREDI 20 NOVEMBRE /**

**ADAL AR YAOU 12 BETEK AR GWENER 20 A VIZ DU**

› Auray / An Alre

## **Exposition Photos d'hier et d'aujourd'hui**

*Photos d'hier* de Pluneret et du pays d'Auray : le collectage de photos et de cartes postales anciennes est le procédé idéal pour étudier et comprendre les vêtements que portaient nos ancêtres. Venez découvrir une partie de ce collectage qui sera exposé par thème (mariages, vie de tous les jours, communions, enfants...) *Photos d'aujourd'hui* : Yves Le Cogvic, photographe de l'association Contraste basée à Vannes, a suivi les danseurs et les musiciens du cercle pendant deux années. Venez découvrir une partie des nombreuses photos qu'il a prises lors des répétitions et des déplacements en costume.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion Ar Brug Pluneret

**Lieu :** Confédération Kenleur, 1 rue de Suède

**Horaire :** Tous les jours sauf le dimanche de 10 h - 12 h et de 14 h - 18 h.



**Contact :** 06 42 86 25 60

**Mail :** annie.raulo@wanadoo.fr

**Tarif :** Entrée libre

## NOVEMBRE & DÉCEMBRE / MIZ DU HA MIZ KERZU

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

### Exposition de faïences de Quimper. Keraluc : des animaux, des artistes...

Collections personnelles de Pierre-Jean Guillausseau, Yannick Clapier et Pascal Simon. Exposition de faïences et de grès à décors animaliers de la manufacture Keraluc. Quimper 1947-1984.



**Organisateur :** Médiathèque Le Courtil

**Lieu :** Médiathèque Le Courtil

**Horaire :** Mardi et vendredi 16 h - 18 h. Mercredi 10 h - 12 h / 14 h - 18 h. Samedi 10 h - 12 h

**Contact :** 02 97 24 53 17

**Mail :** mediatheque@locoal-mendon.fr

**Tarif :** Gratuit



**FABRICATION MAISON**

## Pâtisseries bretonnes - Biscuits bretons Caramels au beurre salé

Plus de 50 ans de savoir-faire

**OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE MATIN**

26 route d'Auray - 56550 BELZ

**www.kerjeanne.fr | Visite d'atelier le jeudi à 11h.**



Crédits photos : Patrick Bureau / Mairie de Pluneret / Ecomusée de Saint-Dégan / Compagnie du Puits Ferré / Jo Morvant / Myriam Jégat / Jacques Mangeon / Claude Douchement / Editions Cristel / Nadine Gallot / Marie-Laure Gauchery / Collectif Klam / Luc Cavellec Regards croisés / Wakatoon / Alain Pérus / Marie Delencos / Foyer laïque de Brech / Collections du Musée de Préhistoire de Carnac / Eric Legret / Les Amis de Boris Vian / Les échappées littorales / Les Balades de Jackie / Thérèse Hery / Souvenir Français / Yves Le Coguic / PJ Guillausseau / Emmanuel Pain / Frédéric Le Floch / Karine Baudo

Coordination : Katell Peron

Maquette et Impression : Groupe IMPRIGRAPH / IOV Communication / Arradon / RC 875 780 207 B

un automne  
autrement



2020

# CECILE \* CORBEL

25 OCTOBRE 2020  
Espace Athéna,  
AURAY - 17H

# BERTOLINO LE GAC

Soirée autour de la vielle  
suivie d'un apéro-concert

22 OCTOBRE 2020  
Chapiteau du Bel-Air  
AURAY - 18H30

# AN ALBATROZ

21 OCTOBRE 2020  
Salle Les Hermines,  
PLUMERGAT - 18H

[WWW.TIDOUARALRE.COM](http://WWW.TIDOUARALRE.COM)

\* Réservation en ligne sur [www.tidouaralre.com](http://www.tidouaralre.com) / Contact : [degemer@tidouaralre.com](mailto:degemer@tidouaralre.com)